

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 140

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

30 ta' Mejju 2008

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 470/2008 tas-26 ta' Mejju 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 fir-rigward tat-trasferiment ta' għajnuna tat-tabakk lill-Fond Komunitarju tat-Tabakk għas-snin 2008 u 2009 u r-Regolament (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward ta' finanzjament tal-Fond Komunitarju tat-Tabakk** 1
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 471/2008 tad-29 ta' Mejju 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 472/2008 tad-29 ta' Mejju 2008 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1165/98 li jikkonċerna l-istatistika għal żmien qasir fir-rigward ta' l-ewwel sena bażi li għandha tiġi applikata għas-serje ta' perjodi fin-NACE Rev. 2 u, għas-serje ta' perjodi qabel l-2009 li għandha tiġi trażmessa skond in-NACE Rev. 2, il-livell ta' dettall, il-forma, l-ewwel perjodu ta' referenza, u l-perjodu ta' referenza ⁽¹⁾** 5
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2008 tad-29 ta' Mejju 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' l-aġġustament tal-kodiċi NM għal ċerti sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu u tahlitiet li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu** 9
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2008 tad-29 ta' Mejju 2008 li jiddefinixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu 11
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 475/2008 tad-29 ta' Mejju 2008 li jiddefinixxi r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-guleppijiet u ċerti prodotti oħra fis-settur taz-zokkor esportati fl-istat naturali tagħhom 13
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 476/2008 tad-29 ta' Mejju 2008 li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 900/2007 15

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 477/2008 tad-29 ta' Mejju 2008 li jstabilixxi li mhi se ssir l-ebda aġġudikazzjoni taz-zokkor abjad fil-kuntest tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta bir-Regolament (KE) Nru 1060/2007 16

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 478/2008 tad-29 ta' Mejju 2008 li jstipula r-rati ta' rifużjonijiet applikabbli għal ċertu prodotti mis-settur taz-zokkor esportati bhala prodotti mhux koperti minn Anness I tat-Trattat 17

II *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja*

DEĊIŻJONIJET

Kummissjoni

2008/400/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Marzu 2008 dwar l-ghajnuna mill-Istat C 28/07 (ex NN 33/07) li l-Italja bi hsiebha taghti għall-investimenti f'żoni żvantaġġjati (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 831) ⁽¹⁾** 19

2008/401/KE, Euratom:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2008 li temenda r-regoli ta' Proċedura tagħha fir-rigward ta' l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali** 22

Bank Ċentrali Ewropew

2008/402/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-15 ta' Mejju 2008 dwar il-proċeduri ta' akkreditament ta' sigurtà applikabbli għall-manifatturi ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro għall-karti tal-flus ewro (BĊE/2008/3)** 26

III *Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE*

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

- ★ **Azzjoni kongunta tal-Kunsill 2008/403/PESK tad-29 ta' Mejju 2008 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2007/805/PESK li tahtar Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea għall-Unjoni Afrikana** 35



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 470/2008

tas-26 ta' Mejju 2008

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 fir-rigward tat-trasferiment ta' għajjnuna tat-tabakk lill-Fond Komunitarju tat-Tabakk għas-snin 2008 u 2009 u r-Regolament (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward ta' finanzjament tal-Fond Komunitarju tat-Tabakk

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 37(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 110 j tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 ⁽²⁾ tad-29 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda ċerti Regolamenti għajjnuna għat-tabakk tinghata lill-produtturi ta' tabakk mhux irfinat għas-snin ta' hsdan ta' l-2006 sa l-2009.
- (2) L-Artikolu 104(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽³⁾ jipprovdi għall-finanzjament tal-Fond Komunitarju tat-Tabakk permezz tat-trasferimenti ta' ċerti ammonti ta' għajjnuna għat-tabakk għas-snin kalendarji 2006 u 2007 skond l-Artikolu 110 m tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003. Il-Fond Komunitarju tat-Tabakk kien dejjem finanzjat minn trasferiment ta' parti mill-għajjnuniet għat-tabakk. Dan it-trasferiment rigward is-snin kalendarji 2006 u 2007 kien inizjalment propost meta l-introduzzjoni tas-

settur tat-tabakk fl-iskema ta' pagament uniku kellha tkun akkumpanjata minn għajjnuna tranzitorja għat-tabakk li kellha tithallas fl-istess snin. Finalment ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 864/2004 ⁽⁴⁾ estenda l-għajjnuna għat-tabakk sa l-2008 u l-2009 mingħajr ma estenda rispettivament il-finanzjament tal-Fond Komunitarju tat-Tabakk bi tnaqqis ta' l-għajjnuna għat-tabakk.

- (3) L-azzjonijiet finanzjati mill-Fond Komunitarju tat-Tabakk taw prova li huma ta' suċċess kbir kif ukoll li huma eżempju pożittiv ta' koperazzjoni bejn politiki agrikoli u tas-sahha. Sabiex jiġi zgurat li daww l-azzjonijiet ikomplu filwaqt li nqisu li l-Fond kien dejjem finanzjat permezz ta' trasferiment mill-għajjnuna għat-tabakk, huwa mehtieg li jiġi trasferit ammont ugwali għal 5 % ta' l-għajjnuna għat-tabakk mogħtija għas-snin kalendarji 2008 u 2009 lill-Fond Komunitarju tat-Tabakk.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u r-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom għalhekk jiġu emendati skond dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 b'dan jinbidel kif ġej l-Artikolu 110 m għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 110 m

Trasferiment lill-Fond Komunitarju tat-Tabakk

Ammont ugwali għal 4 % għas-sena kalendarja 2006 u għal 5 % għas-snin kalendarji 2007, 2008 u 2009 ta' l-għajjnuna mogħtija skond dan il-Kapitolu għandu jiffinanzja azzjonijiet informattivi taht il-Fond Komunitarju tat-Tabakk pprovdut fl-Artikolu 13 tar-Regolament (KEE) Nru 2075/92.”.

⁽¹⁾ Opinjoni ta' l-20 Mejju 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ GU L 270, 21.10.2003, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 293/2008 (GU L 90, 2.4.2008, p. 5).

⁽³⁾ GU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 293/2008 (GU L 121, 7.5.2008, p. 1).

⁽⁴⁾ GU L 161, 30.4.2004, p. 48.

Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 b'dan jinbidel kif ġej fl-Artikolu 104(2), il-punt (b) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(b) għas-snin kalendarji 2006 sa 2009, skond l-Artikolu 110 m tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.”.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 26 ta' Mejju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

D. RUPEL

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 471/2008**tad-29 ta' Mejju 2008****li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-30 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tad-29 ta' Mejju 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MA	101,3
	MK	43,5
	TN	105,3
	TR	71,2
	ZZ	80,3
0707 00 05	MK	30,3
	TR	118,2
	ZZ	74,3
0709 90 70	TR	100,3
	ZZ	100,3
0805 10 20	EG	35,0
	IL	65,9
	MA	51,4
	TN	91,4
	TR	73,6
	US	66,7
	ZA	97,5
	ZZ	68,8
0805 50 10	AR	137,0
	IL	134,6
	TR	149,9
	US	127,1
	UY	61,8
	ZA	113,8
	ZZ	120,7
0808 10 80	AR	97,3
	BR	86,2
	CA	61,8
	CL	97,2
	CN	85,8
	MK	65,0
	NZ	109,8
	TR	65,0
	US	121,8
	UY	77,6
	ZA	81,3
	ZZ	86,3
0809 20 95	TR	532,1
	US	508,1
	ZZ	520,1

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 472/2008

tad-29 ta' Mejju 2008

li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1165/98 li jikkonċerna l-istatistika għal żmien qasir fir-rigward ta' l-ewwel sena bażi li għandha tiġi applikata għas-serje ta' perjodi fin-NACE Rev. 2 u, għas-serje ta' perjodi qabel l-2009 li għandha tiġi trażmessa skond in-NACE Rev. 2, il-livell ta' dettall, il-forma, l-ewwel perjodu ta' referenza, u l-perjodu ta' referenza

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

perjodi fin-NACE Rev. 2 u, għas-serje ta' perjodi qabel l-2009 li għandhom jiġu trażmessi skond in-NACE Rev. 2, il-livell ta' dettall, il-forma, l-ewwel perjodu ta' referenza, u l-perjodu ta' referenza.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Programm Statistiku,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1165/98 tad-19 ta' Mejju 1998 li jikkonċerna l-istatistika għal żmien qasir ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 17(k) u (l) tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Billi:

Artikolu 1

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 1165/98 jistabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni ta' statistika għal perjodu qasir għall-Komunità dwar iċ-ċiklu ekonomiku. L-għan ta' din l-istatistika hu ddefinit mir-referenza għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 tad-9 ta' Ottubru 1990 dwar il-klassifikazzjoni statistika ta' l-attivitàjiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea (NACE Rev. 1) ⁽²⁾.

L-ewwel sena ta' bażi li għandha tiġi applikata għal statistika ta' tul ta' żmien qasir immexxija mir-Regolament (KE) Nru 1165/98 u prodotta skond in-NACE Rev. 2, se tkun l-2005 (l-2006 għal D-310).

Artikolu 2

(2) Skond ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi l-klassifikazzjoni ta' l-istatistika ta' attivitàjiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi ta' l-istatistika, se tinhareg statistika fuq medda ta' żmien qasir immexxija mir-Regolament (KE) Nru 1165/98 skond in-NACE Rev. 2 mill-1 ta' Jannar 2009 'il quddiem.

1. Ir-rekwiżiti speċifiċi rigward il-livell ta' dettall, il-forma, l-ewwel perjodu ta' referenza, u l-perjodu ta' referenza għas-serje ta' perjodi qabel l-2009 li għandhom jiġu trażmessi skond in-NACE Rev. 2, se jiġu stipulati fl-Anness.

2. Is-serje ta' perjodi miġbura skond ir-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1 se tingħadda lill-Kummissjoni (Eurostat) kif ġej:

(3) Skond l-Artikolu 17(k) u (l) tar-Regolament (KE) Nru 1165/98, jehtieg li tiġi ddeterminata l-ewwel sena ta' bażi li għandha tiġi applikata għas-serje ta'

(a) fil-każ ta' varjabbli tax-xahar, mhux aktar tard mid-data korrispondenti li tirreferi għal Jannar 2009;

⁽¹⁾ ĠU L 162, 5.6.1998, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 293, 24.10.1990, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1893/2006.

(b) fil-każ ta' *data* ta' kull tlett xhur, mhux aktar tard mid-data korrispondenti li tirreferi għall-ewwel tlett xhur ta' l-2009.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament lill-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni
Joaquín ALMUNIA
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Rekwiżiti speċifiċi għas-serje ta' perjodi qabel l-2009 li għandhom jiġu trażmessi skond in-NACE Rev. 2

Il-livell ta' dettall li l-varjabbli individwali għandu jkollhom meta jiġu trażmessi huwa l-istess bħal dak stipulat fit-taqsimiet (f) ta' l-Annessi A, B, Ċ u D rispettivament, tar-Regolament (KE) Nru 1165/98 (fl-i ġej imsejjah "ir-Regolament STS").

Il-forma li l-varjabbli individwali li jiġu trażmessi għandu jkollhom hi l-istess bħal dik stipulata fit-taqsimiet (d) ta' l-Annessi A, B, Ċ u D rispettivament, tar-Regolament STS.

It-tabella li jmiss tindika l-ewwel perjodu ta' referenza li għalih il-varjabbli individwali għandhom jiġu trażmessi skond in-NACE Rev. 2. Id-dati kollha huma pprovduti fil-format xx/ssss għal dati fix-xahar u kk/ssss għal kull kwart ta' sena.

Speċjalment fl-Anness D (Servizzi oħrajn) tar-Regolament STS, l-introduzzjoni tan-NACE Rev. 2 tehtieg id-disponibbiltà ta' data aktar dettaljata milli taht in-NACE preċedenti jew ta' data dwar l-attivitajiet individwali li mhumiex koperti mill-STS qabel l-introduzzjoni tan-NACE Rev. 2. Ftali każijiet, meta barra minn hekk, mhux possibbli li jintharġu stimi ta' kwalità tajba, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jagħzlu l-ewwel perjodu ta' referenza wara l-2000 suġġett għal approvazzjoni minn qabel mill-Kummissjoni (Eurostat).

Fatturi varjabbli	Kategorija	L-ewwel perjodu ta' referenza
INDUSTRIJA		
A-110	Produzzjoni	01/2000
A-120	Fatturat	01/2000
A-121	Fatturat lokali	01/2000
A-122	Fatturat mhux lokali	01/2000 01/2005 għat-tqassim bejn iż-żona ta' l-ewro u ż-żona mingħajr ewro
A-130	Ordniġiet godda riċevuti	01/2000
A-131	Ordniġiet godda lokali	01/2000
A-132	Ordniġiet godda mhux lokali	01/2000 01/2005 għat-tqassim bejn iż-żona ta' l-ewro u ż-żona mingħajr ewro
A-210	In-numru ta' persuni impjegati	Q1/2000
A-220	Sigħat maħduma	Q1/2000
A-230	Pagi u salarji gross	Q1/2000
A-310	Prezzijiet ta' produzzjoni	01/2000
A-311	Prezzijiet tal-produzzjoni tas-suq lokali	01/2000
A-312	Prezzijiet tal-produzzjoni tas-suq mhux lokali	01/2000 01/2005 għat-tqassim bejn iż-żona ta' l-ewro u ż-żona mingħajr ewro
A-340	Prezzijiet ta' l-importazzjoni	01/2006
KOSTRUZZJONI		
B-110	Produzzjoni	01/2005 għal data fix-xahar Q1/2000 għal data ta' kull tlett xhur
B-115	Produzzjoni tal-konstruzzjoni tal-bini	01/2005 għal data fix-xahar Q1/2000 għal data ta' kull tlett xhur
B-116	Produzzjoni ta' inġinerija ċivili	01/2005 għal data fix-xahar Q1/2000 għal data ta' kull tlett xhur
B-210	In-numru ta' persuni impjegati	Q1/2000
B-220	Sigħat maħduma	Q1/2000
B-230	Pagi u salarji gross	Q1/2000

Fatturi varjabbli	Kategorija	L-ewwel perjodu ta' referenza
B-320	Spejjeż tal-kostruzzjoni	Q1/2000
B-321	Spejjeż tal-materjal	Q1/2000
B-322	Spejjeż tal-hidma	Q1/2000
B-411	Permessi għall-bini: numru ta' abitazzjonijiet	Q1/2000
B-412	Permessi għall-bini: metri kwadri ta' erja ta' l-art utli jew kejl tad-daqs alternattiv	Q1/2000
NEGOZJU BL-IMNUT U TAT-TISWIJA		
C-120	Fatturat	01/2000
C-210	In-numru ta' persuni impjegati	Q1/2000
C-330	Deflatur tal-bejgħ	01/2000
C-123	Daqs tal-bejgħ	01/2000
SERVIZZI OĦRA		
D-120	Fatturat	Q1/2000
D-210	In-numru ta' persuni impjegati	Q1/2000
D-310	Prezzijiet ta' produzzjoni	Q1/2006

Il-perjodu ta' referenza li għandu jigi applikat għall-varjabbli individwali hu l-istess bħal dak stipulat fit-taqsimiet (e) ta' l-Annessi A, B, C u D rispettivament, tar-Regolament STS.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 473/2008

tad-29 ta' Mejju 2008

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' l-aġġustament tal-kodiċi NM għal ċerti sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu u tahlitiet li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(3) Ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(4) Minhabba li r-Regolament (KE) Nru 1214/2007 dahal fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2008, dan ir-Regolament għandu japplika mill-istess data.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 6(5) tiegħu,

(5) Il-mizuri li għalihom jipprovdni dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000;

Billi:

(1) Fin-Nomenklatura Magħquda għall-2007, stipulata fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽²⁾, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1214/2007 ⁽³⁾, il-kodiċi tan-nomenklatura magħquda (kodiċi-NM) għal ċerti sustanzi u prodotti ġew emendati.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 jinbidel bit-test fl-Anness għal dan ir-Regolament.

(2) L-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 2037/2000, rigward is-sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu u tahlitiet li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu, jirreferi għal uħud mill-kodiċi-NM li ġew emendati bir-Regolament (KE) Nru 1214/2007. Huwa għalhekk meħtieġ li l-Anness jiġi aġġustat. Meta jitqies l-għadd ta' bidliet li jridu jsiru, huwa xieraq għal raġunijiet ta' ċarezza li l-Anness jinbidel fl-initier tiegħu.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Stavros DIMAS

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 244, 29.9.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/540/KE (ĠU L 198, 31.07.2007, p. 35).

⁽²⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 360/2008 (ĠU L 111, 23.4.2008, p. 9).

⁽³⁾ ĠU L 286, 31.10.2007, p. 1.

ANNEX

"ANNEX IV

Gruppi, kodiċi tan-nomenklatura magħquda (*) u deskrizzjonijiet għas-sustanzi msemmija fl-annessi I u III

Grupp	Kodiċi NM	Deskrizzjoni
Grupp I	2903 41 00	Triklorofluworometan
	2903 42 00	Diklorofluworometan
	2903 43 00	Triklorotrifluworoetani
	2903 44 10	Diklorotetrafluworoetani
	2903 44 90	Kloropentafluworoetan
Grupp II	2903 45 10	Klorotrifluworometan
	2903 45 15	Pentaklorofluworoetan
	2903 45 20	Tetraklorodifluworoetani
	2903 45 25	Eptaklorofluworopropani
	2903 45 30	Eksaklorodifluworopropani
	2903 45 35	Pentaklorotrifluworopropani
	2903 45 40	Tetraklorotetrafluworopropani
	2903 45 45	Trikloropentafluworopropani
	2903 45 50	Dikloroheksafluworopropani
	2903 45 55	Kloroepentafluworopropani
Grupp III	2903 46 10	Bromoklorodifluworometan
	2903 46 20	Bromotrifluworometan
	2903 46 90	Dibromotetrafluworoetani
Grupp IV	2903 14 00	Tetraklorur karboniku
Grupp V	2903 19 10	1,1,1-Trikloroetan (metilkloroform)
Grupp VI	2903 39 11	Bromometan (metil bromur)
Grupp VII	2903 49 30	Idrobromofluworometani, -etani jew -propani
Grupp VIII	2903 49 11	Klorodifluworometan (HCFC-22)
	2903 49 15	1,1-Dikloro-1-fluworoetan (HCFC-141b)
	2903 49 19	Idroklorofluworometani oħrajn, -etani jew -propani (HCFCs)
Grupp IX	ex 2903 49 80	Bromoklorometan
Taħlitiet	3824 71 00	Taħlitiet li fihom klorofluworokarboni (CFCs), kemm jekk fihom idroklorofluworokarboni (HCFCs), perfluworokarboni (PFCs) jew idrofluworokarboni u kemm jekk le
	3824 72 00	Taħlitiet li fihom bromoklorodifluworometan, bromotrifluworometan jew dibromo-tetrafluworoetani
	3824 73 00	Taħlitiet li fihom bromoklorodifluworometan, bromotrifluworometan jew dibromo-tetrafluworoetani
	3824 74 00	Taħlitiet li fihom idroklorofluworokarboni (HCFCs), kemm jekk fihom perfluworokarboni (PFCs) jew idrofluworokarboni u kemm jekk le, iżda li ma fihomx klorofluworokarboni (CFCs)
	3824 75 00	Taħlitiet li fihom tetraklorur karboniku
	3824 76 00	Taħlitiet li fihom 1,1,1-trikloroetan (metil kloroform)
	3824 77 00	Taħlitiet li fihom bromometan (metil bromur) jew bromoklorometan

(*) "Ex" quddiem kodiċi timplika li sustanzi oħrajn minbarra daww imsemmija fil-kolonna "Deskrizzjoni" jistgħu wkoll jaqgħu taħt dik is-subintestatura. "

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 474/2008

tad-29 ta' Mejju 2008

li jiddefinixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni inciz, tiegħu;

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, id-differenza bejn il-prezzijiet għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)(b) tar-Regolament imsemmi fis-suq dinji u f'dak tal-Komunità tista' tiġi koperta b'rifużjoni ta' l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq fis-settur taz-zokkor, jehtieġ li jiġu definiti rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni, f'konformità mar-regoli u ma' ċerti kriterji pprovduti fl-Artikoli 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

(3) L-ewwel inciz ta' l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovdi li r-rifużjonijiet jistgħu jkunu differenti skond id-destinazzjonijiet, meta dan ikun iġġustifikat mill-qagħda tas-suq dinji jew mill-esiġenzi speċifiċi ta' ċerti swieq.

(4) Jistgħu jingħataw rifużjonijiet biss fuq prodotti li jkunu awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti li jgawdu minn rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma definiti fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-30 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

ANNEX

Rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu, applikabbli mit-30 ta' Mejju 2008

Il-kodiċi tal-prodott	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjoni
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,44 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,44 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % ta' sakkarożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2984
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	29,84
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	29,84
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	29,84
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % ta' sakkarożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2984

NB: Id-destinazzjonijiet huma definiti kif ġej:

S00 — Id-destinazzjonijiet kollha, għajr:

- (a) pajjiżi terzi: l-Andorra, Liechtenstein, is-Santa Sede (il-Belt tal-Vatikan), il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja (*), il-Montenegro, l-Albanija u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (b) territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: il-Gżejjer Faroe, il-Groenlandja, Heligoland, Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fl-Italja u l-partijiet tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll.
- (c) territorji Ewropej li r-relazzjonijiet barranin tagħhom huma r-responsabbiltà ta' Stat Membru u li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: Ġibiltà

(*) Tkopri l-Kosovo, taht il-protezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, bis-sahha tar-reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

⁽¹⁾ Dan l-ammont huwa applikabbli għaz-zokkor mhux ipproċessat b'rendiment ta' 92 %. Jekk ir-rendiment taz-zokkor mhux ipproċessat ma jibqax ta' 92 %, għal kull operazzjoni ta' esportazzjoni kkonċernata, l-ammont tar-rifużjoni applikabbli jiġi mmultiplikat b'fattur ta' konverżjoni li jinkiseb billi jiġi diviż b'92 ir-rendiment taz-zokkor esportat, ikkalkulat skond il-punt III, il-paragrafu 3, ta' l-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 475/2008

tad-29 ta' Mejju 2008

li jiddefinixxi r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-ġuleppijiet u ċerti prodotti oħra fis-settur taz-zokkor esportati fl-istat naturali tagħhom

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni inċiż tiegħu;

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, id-differenza bejn il-prezzijiet, għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)(c)(d) u (g) ta' l-imsemmi Regolament, tas-suq dinji u dak Komunitarju tista' tiġi koperta b'rifużjoni għall-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq fis-settur taz-zokkor, jehtieg li jiġu definiti r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni, b'konformità mar-regoli u ma' ċerti kriterji stipulati fl-Artikoli 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- (3) L-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovi li r-rifużjonijiet jistgħu jkunu differenti skond id-destinazzjonijiet, meta dan ikun iġġustifikat minhabba l-qagħda tas-suq dinji jew il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq.
- (4) Ir-rifużjonijiet jistgħu jingħataw biss fir-rigward tal-prodotti awtorizzati li jiċċirkolaw b'mod hieles fil-Komunità u li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tar-Regolament (KE)

Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kummerċ fis-settur taz-zokkor ma' pajjiżi terzi⁽²⁾.

- (5) In-negożjati fil-qafas ta' l-arranġamenti Ewropej bejn il-Komunità Ewropea u r-Rumanija u l-Bulgarija għandhom l-għan partikolari li jliberalizzaw il-kummerċ tal-prodotti rregolati mill-organizzazzjoni komuni tas-suq ikkonċernat. Jehtieg għalhekk li jitnehhew ir-rifużjonijiet għall-esportazzjoni għal dawn iż-żewġ pajjiżi.
- (6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jgawdu mir-rifużjonijiet għall-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, peress li jissodisfaw il-kundizzjonijiet rikjesti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Sabiex il-prodotti jkunu elegibbli għal rifużjoni skond il-paragrafu 1, iridu jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti, stipulati fl-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-30 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu, u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament hekk kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24. Ir-Regolament hekk kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1568/2007 (ĠU L 340, 22.12.2007, p. 62).

ANNEX

Rifużjonijiet għall-esportazzjoni fuq il-guleppijiet u ċerti prodotti oħra fis-settur taz-zokkor esportati fl-istat naturali tagħhom mit-30 ta' Mejju 2008

Il-kodiċi tal-prodott	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjoni
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg ta' sustanza niexfa	29,84
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg ta' sustanza niexfa	29,84
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2984
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ta' sustanza niexfa	29,84
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2984
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2984
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2984 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ta' sustanza niexfa	29,84
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2984

NB: Id-destinazzjonijiet huma definiti kif ġej:

S00 — Id-destinazzjonijiet kollha, għajr:

- (a) pajjiżi terzi: l-Andorra, Liechtenstein, is-Santa Sede (il-Belt tal-Vatikan), il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja (*), il-Montenegro, l-Albanija u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (b) territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: il-Gżejjer Faroe, il-Groenlandja, Heligoland, Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fl-Italja u l-partijiet tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll.
- (ċ) territorji Ewropej li r-relazzjonijiet barranin tagħhom huma r-responsabbiltà ta' Stat Membru u li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: Ġibiltà

(* Tkopri l-Kosovo, taht il-protezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, bis-sahha tar-reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

(¹) Is-somma bażika ma tapplikax għall-prodott definit fit-2 punt ta' l-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3513/92 (ĠU L 355, 5.12.1992, p. 12).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 476/2008

tad-29 ta' Mejju 2008

li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 900/2007

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni subparagrafu, u t-tielet subparagrafu, punt b) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 900/2007 tas-27 ta' Lulju 2007 dwar sejha miftuħa permanenti għall-offerti sat-tmiem tas-sena tas-suq 2007/2008 għad-determinazzjoni ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad ⁽²⁾ jirrikjedi li jsiru sejhiet għall-offerti parzjali.
- (2) F'konformità ma' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 900/2007, u wara eżami ta' l-offerti mressqa b'risposta

għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fid-29 ta' Mejju 2008, jehtieg li jiġi ffissat ammont massimu għar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għas-sejha għall-offerti parzjali kkonċernata.

- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fid-29 ta' Mejju 2008, l-ammont massimu tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-prodott imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 900/2007 huwa ffissat għal 34,836 EUR/100 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-30 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif l-ahħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 196, 28.7.2007, p. 26. Regolament kif l-ahħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 148/2008 (ĠU L 46, 21.2.2008, p. 9).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 477/2008**tad-29 ta' Mejju 2008****li jistabbilixxi li mhi se ssir l-ebda aġġudikazzjoni taz-zokkor abjad fil-kuntest tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta bir-Regolament (KE) Nru 1060/2007**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni inċiż, u t-tielet inċiż, punt b) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1060/2007 tas-14 ta' Settembru 2007 dwar il-ftuh ta' sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid b'espportazzjoni taz-zokkor miżmum mill-organizzazzjonijiet ta' intervent tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, Spanja, l-Irlanda, l-Italja, l-Ungerija, il-Polonja, is-Slovakkja u l-Iżvezja ⁽²⁾ jesigi li jsiru sejhiet għall-offerti parzjali.

- (2) F'konformità ma' l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1060/2007 u wara eżami ta' l-offerti mressqa b'risposta għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fit-28 ta' Mejju 2008, jehtieg li jiġi deċiż li ma ssir l-ebda aġġudikazzjoni fil-kuntest ta' din is-sejha għall-offerti parzjali.

- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Mhi se ssir l-ebda aġġudikazzjoni għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fit-28 ta' Mejju 2008 f'dak li jirrigwarda l-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1060/2007.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-30 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 242, 15.9.2007, p. 8. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 148/2008 (ĠU L 46, 21.2.2008, p. 9).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 478/2008

tad-29 ta' Mejju 2008

li jistipula r-rati ta' rifużjonijiet applikabbli għal ċertu prodotti mis-settur taz-zokkor esportati bhala prodotti mhux koperti minn Anness I tat-Trattat

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2)(a) u (4),

Billi:

- (1) L-Artikoli 32(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovdu li d-differenzi bejn il-prezzijiet f'kummerċ internazzjonali tal-prodotti elenkati f' Artikolu 1(1)(b), (ċ), (d), (f), u (g) ta' dak ir-Regolament u l-prezzijiet fi hdan il-Komunità jistgħu jiġu koperti b'rifużjoni ta' esportazzjoni meta dawn il-prodotti jiġu esportati bhala prodotti elenkati fl-Anness VII ta' dak ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 ta' l-30 ta' Ġunju 2005 li jstabbilixxi regoli komuni ta' implimentazzjoni għall-ghoti ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni fuq ċertu prodotti ta' l-agrikoltura esportati bhala prodotti mhux koperti minn Anness I tat-Trattat u l-kriterji biex jiġi stipulat l-ammont ta' dawn ir-rifużjonijiet ⁽²⁾, jispeċifikaw il-prodotti li għalihom trid tiġi stipulata rata ta' rifużjoni, biex tiġi applikata fejn dawn il-prodotti jiġu esportati bhala prodotti elenkati fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- (3) Skond l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, ir-rata ta' rifużjoni għal kull 100 kilogramma għal kull wiehed mill-prodotti bażiċi in kwestjoni għandha tiġi stipulata kull xahar.
- (4) L-Artikolu 32(4) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jstabbilixxu li r-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għal xi

prodott li jinsab fi prodott għall-konsum ma jstax jaqbez ir-rifużjoni applikabbli għal dak il-prodott meta esportat minghajr iżjed ipproċessar.

- (5) Ir-rifużjonijiet stipulati minn dan ir-Regolament jistgħu jiġu stipulati bil-quddiem peress li s-sitwazzjoni tas-suq fix-xhur li ġejjin ma tistax tiġi stipulata bhalissa.
- (6) L-obbligi dwar rifużjonijiet li jistgħu jinghataw għall-esportazzjoni ta' prodotti ta' l-agrikoltura li jinsabu fi prodotti għall-konsum mhux koperti b'Anness I tat-Trattat jistgħu jkunu pperikolati jekk jiġu stipulati bil-quddiem rati għoljin ta' rifużjoni. Huwa għalhekk mehtieg li jittiehdu l-miżuri kawtelatorji ftali sitwazzjonijiet minghajr, iżda, ma titfixkel il-konkluzjoni ta' kuntratti fit-tul. L-istipular ta' rata speċifika ta' rifużjoni għal stipular bil-quddiem ta' rifużjonijiet hija miżura biex jintlahqu dawn l-ghanijiet varji.
- (7) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rati ta' rifużjonijiet applikabbli għal prodotti bażiċi elenkati fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 u fl-Artikolu 1(1) u fil-punt (1) tar-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, u esportati bhala prodotti elenkati fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, huma stipulati kif imniżzla fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-30 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 246/2008 (ĠU L 75, 18.3.2008, p. 64).

ANNEX

rati ta' rifużjonijiet applikabbli mit-30 ta' Mejju 2008 għal ċertu prodotti mis-settur taz-zokkor esportati bhala prodotti mhux koperti minn Anness I tat-Trattat ⁽¹⁾

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' rifużjoni f'EUR/100 kg	
		F'każ ta' stipular bil-quddiem ta' rifużjonijiet	Ohra
1701 99 10	Zokkor abjad:	29,84	29,84

⁽¹⁾ Ir-rati stipulati f'dan l-Anness ma japplikawx għall-esportazzjonijiet lejn

(a) pajjiżi terzi: l-Andorra, Liechtenstein, is-Santa Sede (il-Belt tal-Vatikan), il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja (*), il-Montenegro, l-Albanija u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, u l-oġġetti mniżżla fit-Tabelli I u II tal-Protokoll 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 esportati lill-Konfederazzjoni Żvizzera.

(b) territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: il-Gżejjer Faroe, il-Groenlandja, Heligoland, Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fil-Italja u l-partijiet tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċita kontroll.

(c) territorji Ewropej li r-relazzjonijiet barranin tagħhom huma r-responsabbiltà ta' Stat Membru u li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: Giblta.

(*) Tkopri l-Kosovo, taht il-protezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, bis-sahha tar-reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-11 ta' Marzu 2008

**dwar l-ghajjnuna mill-Istat C 28/07 (ex NN 33/07) li l-Italja bi hsiebha tagħti għall-investimenti f'żoni
żvantaġġjati**

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 831)

(Il-verżjoni Taljana biss hija awtentika)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/400/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 88(2), l-ewwel subparagrafu,

Wara li kkunsidrat il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 62(1)(a) tiegħu,

Wara li sejhet lill-partijiet interessati sabiex iressqu l-kummenti tagħhom dwar dawn id-dispożizzjonijiet ⁽¹⁾, u wara li kkunsidrat il-kummenti tagħhom,

Billi:

I. PROĊEDURA

(1) Fis-26 ta' Frar 2007 l-Italja adottat il-Liġi Nru 17/2007 ⁽²⁾, li tinkludi l-Artikolu, is-subparagrafu 4a tiegħu li jtawwal l-applikazzjoni għal skema ta' għajjnuna reġionali li ttiprovdi krediti ta' taxa awtomatiċi għal investimenti godda fiż-żoni assistiti ta' l-Italja, li kienu approvati mill-Kummissjoni ⁽³⁾ fl-2001 u fl-2002 u li skadew fil-31 ta' Diċembru 2006.

⁽¹⁾ ĠU C 187, 10.8.2007, p. 13.

⁽²⁾ Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana n. 47 tas-26.2.2007.

⁽³⁾ L-Ghajjnuna mill-Istat N 646/A/00 "Crediti di imposta per gli investimenti nelle aree svantaggiate" ("Krediti ta' taxa għall-investimenti f'żoni żvantaġġjati") (GU C 149 del 19.5.2001, pag. 11) u l-Ghajjnuna mill-Istat N 324/02 "Credito d'imposta per gli investimenti nelle regioni ammissibili alla deroga di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettera a), del trattato e delle zone dell'Abruzzo e del Molise ammissibili alla deroga di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettera c)".

(2) Permezz ta' ittra ddatata s-7 ta' Marzu 2007 (D/50987), il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet Taljani biex jibagħtulha l-informazzjoni fir-rigward ta' l-Artikolu, is-subparagrafu 4a, tal-Liġi Nru 17/2007. L-awtoritajiet Taljani wiegħbu lill-Kummissjoni b'ittra rreġistrata lill-Kummissjoni ddatata d-19 ta' Marzu 2007 (A/32387).

(3) Bl-ittra ddatata l-10 ta' Lulju 2007 ⁽⁴⁾, il-Kummissjoni infurmat lill-Italja bid-deċiżjoni tagħha biex tibda proċedura ta' investigazzjoni formali skond l-Artikolu 88 (2) tat-Trattat tal-KE fir-rigward tal-miżura skond l-Artikolu, is-subparagrafu 4a tal-Liġi Nru 17/2007.

(4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni li tinbeda l-proċedura għet ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea ⁽⁵⁾. Il-Kummissjoni talbet lill-partijiet interessati biex jibagħtu l-kummenti tagħhom dwar il-miżura kkonċernata.

(5) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kumment mill-partijiet interessati.

(6) Bl-ittra ddatata l-24 ta' Lulju 2007 rreġistrata lill-Kummissjoni fil-25 ta' Lulju 2007, il-Kummissjoni kienet infurmata bil-hsieb ta' l-awtoritajiet Taljani li jhassru l-miżura kkonċernata. Permezz ta' e-mail tad-9 ta' Ottubru 2007, l-awtoritajiet Taljani kkonfermaw l-intenzjoni tagħhom u bagħtu abbozz ta' dispożizzjoni legali li thassar il-miżura kkonċernata.

⁽⁴⁾ Ittra tal-Kummissjoni C(2007) 3260 def.

⁽⁵⁾ ĠU C 187, 10.8.2007, p. 13.

- (7) Fit-23 ta' Novembru 2007, il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet Taljani biex jipprezentaw dispożizzjoni finali li thassar il-miżura kkonċernata.
- (8) L-awtoritajiet Taljani pprezentaw id-dispożizzjoni finali li thassar l-Artikolu 4, is-subparagrafu 4a tal-Liġi Nru 17/2007 permezz ta' ittra li giet irregistrata mill-Kummissjoni fil-15 ta' Jannar 2008.

II. DESKRIZZJONI TA' L-ISKEMA

- (9) L-ghan tal-miżura kien biex ittawwal il-perjodu li matulu l-ispiża għall-investment taht skema għall-ghanuna reġjonali approvata, li tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2006, setgħet tinfetah.
- (10) Skond l-iskema għall-ghanuna reġjonali (N646/a/2000), li kellha l-ghan li tippromwovi l-iżvilupp fir-reġjuni Taljani elegibbli għall-ghanuna reġjonali skond il-pjan għall-ghanuna reġjonali għall-perjodu 2000-2006⁽¹⁾ u li skadiet fil-31 ta' Diċembru 2006, il-benefiċjarju kiseb id-dritt legali għal kreditu tat-taxxa billi wettaq investment nett pożittiv li kien stabbilit fuq il-baži ta' approċċ għall-kontabbiltà għall-ispejjeż elegibbli li saru qabel l-1 ta' Jannar 2007. L-iskema originali kienet emendata fl-2002 bl-introduzzjoni ta' mekkanizmu ta' riżerva baġitarja (*budgetary-cap*) li jinhtieg li l-benefiċjarju japplika għal riżerva ta' fondi minghand l-awtoritajiet tat-taxxa. L-emenda ma bidlitx id-data ta' l-iskadenza għall-iskema, u anqas ma bidlet il-limitazzjonijiet għall-ispiża li saret qabel l-2007.
- (11) Billi adottaw l-Artikolu 4, is-subparagrafu 4a tal-Liġi Nru 17 tas-26 ta' Frar 2007, l-awtoritajiet Taljani estendew il-perjodu li bih l-ispiża setgħet issir sa l-2008.

III. RAĠUNIJET BIEX TINBEDA L-PROĊEDURA

- (12) Il-Kummissjoni tirreferi għat-Taqsimiet 4.1 u 4.2 tad-deċiżjoni tagħha biex tibda l-proċedura formali għall-investigazzjoni.

IV. KUMMENTI TA' L-ITALJA

- (13) Fl-24 ta' Lulju 2007 l-awtoritajiet Taljani infurmaw lill-Kummissjoni bil-hsieb tagħhom li jneħhu l-miżura.
- (14) Fid-9 ta' Ottubru 2007 l-awtoritajiet Taljani żguraw lill-Kummissjoni li l-miżura titneħha permezz ta' l-Artikolu 3, is-subparagrafu 18 tal-Liġi dwar il-Baġit, 2008 approvata mill-Kunsill tal-Ministri fit-28 ta' Settembru 2007.

- (15) B'segwitu għat-talba tal-Kummissjoni biex tkun sottomessa d-dispożizzjoni definitiva adottata li tneħhi l-miżura, fil-15 ta' Jannar l-awtoritajiet Taljani bagħtu lill-Kummissjoni t-test ta' l-Artikolu 1, is-subparagrafu 65 tal-Liġi dwar il-Baġit l-2008⁽²⁾ li biha gie mhassar l-Artikolu 4, is-subparagrafu 4a tal-Liġi Nru 17 tas-26 ta' Frar 2007.

V. EVALWAZZJONI

- (16) L-Artikolu 1, is-subparagrafu 65, tal-Liġi tal-Baġit 2008 ihassar l-emendi għall-iskema legali originali imdahhla bl-Artikolu 4, is-subparagrafu 4a, tal-Liġi Nru 17/2007, jiġifieri b'hekk tneħhiet il-possibiltà li jittawwal iż-żmien għan-nefqa elegibbla għall-investment sa l-2008. Barra minn hekk, l-Artikolu 1, subparagrafu 65 tal-Liġi dwar il-Baġit 2008 jipprovi wkoll għall-allokazzjoni mill-ġdid ta' l-appropriazzjonijiet baġitarji tal-miżura⁽³⁾.
- (17) Minhabba li l-kreditu ta' taxxa akkumulat b'rabta ma' l-ispejjeż elegibbli li saru fl-2007 jista' jiġi mitlub b'mod definittiv fil-mument tad-dikjarazzjoni fiskali għall-2007, fl-2008, fil-mument li din id-dikjarazzjoni tat-taxxa trid tkun sottomessa lill-aġenzija fiskali, ma jeżistu l-ebda baži legali jew baġit għall-kreditu tat-taxxa.
- (18) Għalhekk il-miżura saret nulla u bla effett, u l-ebda kreditu tat-taxxa ma jista' jingħata għall-ispejjeż li saru waru l-2006 fuq il-baži tad-dispożizzjoni adottata mill-Artikolu 4, is-subparagrafu 4a tal-Liġi 17/2007.

VI. KONKLUŻJONI

Minhabba dak li sehħ, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-proċedura formali għall-investigazzjoni li nbdiat skond l-Artikolu 88(2) tat-Trattat fir-rigward tal-prolungazzjoni ta' l-ispejjeż elegibbli għall-investment sa l-2008 hi bla baži,

⁽²⁾ Art. 1, comma 65 Legge n. 244 del 24 dicembre 2007 - *Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato* (legge finanziaria 2008), Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana n. 300 del 28 dicembre 2007 (suppl.ord.) Testo ripubblicato nella Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana n. 10 del 12 gennaio 2008 (suppl.ord.).

⁽³⁾ Art. 1, comma 65: "Il quinto periodo del comma 1 dell'articolo 8 della legge 23 dicembre 2000, n. 388, introdotto dal comma 4-bis dell'articolo 4 del decreto-legge 28 dicembre 2006, n. 300, convertito, con modificazioni, dalla legge 26 febbraio 2007, n. 17, è soppresso. In relazione a quanto previsto dal primo periodo del presente comma e in considerazione dell'effettivo utilizzo dei crediti d'imposta previsti dagli articoli 7 e 8 della legge 23 dicembre 2000, n. 388, le risorse finanziarie a tal fine preordinate, esistenti presso la contabilità speciale 1778 - Fondi di bilancio, sono ridotte di 1 500 milioni di euro. Le predette risorse sono versate al bilancio dello Stato nella misura di 450 milioni di euro per l'anno 2008 e di 525 milioni di euro per ciascuno degli anni 2009 e 2010".

⁽¹⁾ Ittra tal-Kummissjoni tat-13.3.2000 (ĠU C 175, 24.6.2000, p. 11) u ittra tal-Kummissjoni ta' l-20.9.2000 (ĠU C 105, 20.4.2002).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Minhabba li l-Italja nehiet il-miżura, il-proċedura preżenti m'għadhiex valida u għalhekk il-każ hu magħluq.

Artikolu 2

Ir-Repubblika Taljana hija d-destinatarju ta' din id-deċiżjoni.

Magħmul fi Brussell, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni
Neelie KROES
Membri tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' April 2008

li temenda r-regoli ta' Proċedura tagħha fir-rigward ta' l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali

(2008/401/KE, Euratom)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 218(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 131 tiegħu,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 28(1) u l-Artikolu 41(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1367/2006⁽¹⁾ tal-Parlament u tal-Kunsill jagħmel dispożizzjoni għall-applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Aarhus għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità, dwar l-aċċess għall-informazzjoni ambjentali, il-parteċipazzjoni tal-pubbliku fir-rigward ta' pjanijiet u programmi relatati ma' l-ambjent kif ukoll revizjoni interna u l-aċċess għall-ġustizzja.
- (2) Skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006, fejn ikun meħtieġ, l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità għandhom jadattaw ir-regoli ta' proċedura tagħhom għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.
- (3) Skond l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006, fejn xi istituzzjoni jew korp tal-Komunità tircievi talba għal aċċess għal informazzjoni dwar l-ambjent u fejn din l-informazzjoni ma tkunx fil-pussess ta' dik l-istituzzjoni jew ta' dak il-korp tal-Komunità, din għandha, sa mhux aktar tard minn 15-il jum ta' xogħol, tinforma lill-applikant b'dik l-istituzzjoni jew b'dak il-korp tal-Komunità jew bl-awtorità pubblika li minghandha tista' possibilmment tinkiseb l-informazzjoni mitluba, jew tittrasferixxi t-talba lill-istituzzjoni jew korp tal-Komunità jew lill-awtorità pubblika li għandha l-informazzjoni. Ma hemm l-ebda dispożizzjoni bhal din fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-doku-

menti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni⁽²⁾ jew fir-regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-Kummissjoni stipulati fir-Regoli ta' Proċedura tagħha⁽³⁾ kif emendati bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/937/EC, ECSC, Euratom⁽⁴⁾. Għaldaqstant għandha tiżdied dispożizzjoni speċifika fir-Regoli ta' Proċedura fir-rigward ta' talbiet għal aċċess għall-informazzjoni ambjentali li mhijiex miżmuma mill-Kummissjoni.

- (4) Fir-rigward tal-parteċipazzjoni tal-pubbliku, l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 jirrikjedi li l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità jipprovdu, permezz tad-dispożizzjonijiet adegwati, opportunitajiet bikrija u effettivi għall-pubbliku sabiex jipparteċipa matul il-preparazzjoni, il-modifika jew ir-revizjoni tal-pjanijiet u l-programmi relatati ma' l-ambjent meta l-għażliet kollha jkun għadhom miftuħa. Il-modalitajiet għat-tali parteċipazzjoni tal-pubbliku huma speċifikati fil-paragrafi 3, 4 u 5 ta' dak l-Artikolu. Għall-Kummissjoni, id-dispożizzjonijiet huma stipulati b'mod generali fil-Komunikazzjoni tagħha "Prinċipji generali u standards minimi għal konsultazzjoni ta' partijiet interessati"⁽⁵⁾. Dawn għandhom jiġu applikati mid-dipartimenti kollha tal-Kummissjoni fir-rigward tal-preparazzjoni, il-modifika jew ir-revizjoni tal-pjanijiet u l-programmi relatati ma' l-ambjent.
- (5) It-Titlu IV tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 jistipula d-dispożizzjonijiet dwar revizjoni interna ta' l-atti amministrattivi u l-ommissjonijiet, li l-implimentazzjoni tagħhom tirrikjedi l-adozzjoni mill-Kummissjoni tar-regoli ddettaljati.
- (6) Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006, għandu jkun hemm gwida Prattika li tgharraf lill-pubbliku dwar id-drittijiet tiegħu taht dak ir-Regolament.
- (7) Ir-Regoli ta' Proċedura għandhom jiġu emendati skond dan.
- (8) Skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006, din id-Deċiżjoni għandha tapplika mit-28 ta' Gunju 2007,

⁽²⁾ ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.⁽³⁾ ĠU L 308, 8.12.2000, p. 26.⁽⁴⁾ ĠU L 345, 29.12.2001, p. 94.⁽⁵⁾ COM(2002) 704 finali, 11.12.2002.⁽¹⁾ ĠU L 264, 25.9.2006, p. 13.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

It-test deskritt fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jiżdied mar-Regoli ta' Proċedura.

Artikolu 2

Data ta' l-applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh mit-28 ta' Ġunju 2007.

Magħmul fi Brussell, 30 ta' April 2008.

Għall-Kummissjoni
Stavros DIMAS
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Regoli ddetaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infommazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali

Artikolu 1

Aċċess għal informazzjoni ambjentali

Il-limitu ta' żmien ta' 15-il ġurnata tax-xogħol imsemmi fl-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 għandu jibda mid-data ta' reġistrazzjoni tat-talba mid-dipartiment responsabbli tal-Kummissjoni.

Artikolu 2

Il-parteċipazzjoni tal-Pubbliku

Għall-finijiet ta' l-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 l-Kummissjoni għandha tiżgura l-parteċipazzjoni tal-pubbliku skond il-Komunikazzjoni "Prinċipji ġenerali u standards minimi għal konsultazzjoni ta' partijiet interessati mill-Kummissjoni" (*).

Artikolu 3

Talbiet għal reviżjoni interna

Talbiet għal reviżjoni interna ta' att amministrattiv jew relatati ma' ommissjoni amministrattiva għandhom jintbagħtu bil-posta, faks jew posta elettronika lid-dipartiment responsabbli għall-applikazzjoni tad-dispożizzjoni li abbażi tiegħu l-att amministrattiv ġie adottat, jew fir-rigward ta' liema l-ommissjoni amministrattiva hija allegata.

Għal dan il-fini d-dettalji ta' kuntatt għandhom jiġu mgħarrfa lill-pubbliku bil-mezzi kollha adegwati.

Fejn talba tintbagħat lil dipartiment ieħor minbarra dak li għandu r-responsabbiltà tar-reviżjoni, dak id-dipartiment għandu jibgħat it-talba lil dak li għandu r-responsabbiltà.

Fi kwalunkwe każ, meta d-dipartiment responsabbli għar-reviżjoni ma jkunx id-Direttorat-Ġenerali "Ambjent", dan għandu jgħarraf lil dan ta' l-aħħar dwar it-talba li qed issir.

Artikolu 4

Deċiżjonijiet li jikkonċernaw l-ammissibbiltà ta' talbiet għal reviżjoni interna

1. Malli t-talba għal reviżjoni interna tiġi rreġistrata, riċevuta tal-wasla għandha tintbagħat lill-awtur tat-talba mill-organizzazzjoni mhux governattiva, fejn xieraq bil-mezzi elettronici.
2. Id-dipartiment tal-Kummissjoni kkonċernat għandu jiddetermina jekk l-organizzazzjoni mhux governattiva hix intitolata tagħmel talba għal reviżjoni interna skond id-Deċiżjoni tal-Kummissjon 2008/50/KE (**).
3. Skond l-Artikolu 14 tar-Regoli ta' Procedura, is-setgħa għat-tehid tad-deċiżjonijiet rigward l-ammissibbiltà ta' talba għal reviżjoni interna hija delegata lid-Direttur-Ġenerali jew lill-kap tad-dipartiment ikkonċernat.

Deċiżjonijiet dwar l-ammissibbiltà ta' talba għandhom ikopru kwalunkwe deċiżjoni dwar id-dritt, f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, ta' l-awtur tat-talba mill-organizzazzjoni mhux governattiva, is-sottomissjoni fil-hin tat-talba skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 10(1) tar-Regolament KE Nru 1367/2006, u dwar l-indikazzjoni u s-sostanzjament tar-raġunijiet li għalihom saret it-talba, kif meħtieġ fl-Artikolu 1(2) u (3) tad-Deċiżjoni 2008/50/KE.

4. Meta d-Direttur-Ġenerali jew il-kap tad-Dipartiment imsemmi fil-paragrafu 3 jsib li t-talba għal reviżjoni interna ma hix ammissibbli bis-shih jew parzjalment, l-awtur tat-talba mill-organizzazzjoni mhux governattiva għandu jiġi mgħarraf bil-miktub, jekk xieraq bil-mezzi elettronici, bi spjega tar-raġunijiet.

(*) COM(2002) 704 finali.

(**) ĠU L 13, 16.1.2008, p. 24.

*Artikolu 5***Deċiżjonijiet li jikkonċernaw is-sostanza ta' talbiet għal reviżjoni interna**

1. Kwalunkwe deċiżjoni li biha tiġi ddeterminat li l-att amministrattiv li għalih qed tintalab ir-reviżjoni, jew l-ommissjoni amministrattiva allegata, jmorru kontra l-liġi ambjentali għandha tittiehed mill-Kummissjoni.
2. Skond l-Artikolu 13 tar-Regoli ta' Proċedura, il-Membru tal-Kummissjoni responsabbli għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet abbażi ta' liema l-att amministrattiv ikkonċernat ġie adottat jew għal liema l-ommissjoni amministrattiva tirrelata għandu jkollu s-setgħa li jiddeċiedi li l-att amministrattiv li għalih qed tintalab reviżjoni, jew l-ommissjoni amministrattiva allegata, ma jmorrux kontra l-liġi ambjentali.

Is-subdelega tas-setgħat ikkonferiti skond l-ewwel subparagrafu għandu jkun ipprojbit.

3. L-awtur tat-talba mill-organizzazzjoni mhux governattiva għandu jiġi mgharraf bil-miktub dwar ir-rizultat tar-reviżjoni, fejn xieraq bil-mezzi elettronici, bi spjega tar-raġunijiet.

*Artikolu 6***Rimedji**

Kwalunkwe twegiba li tgharraf lill-organizzazzjoni mhux governattiva li t-talba tagħha jew ma hix ammissibbli kemm bis-sħiħ kif ukoll parzjalment, jew li l-att amministrattiv li għalih qed tintalab ir-reviżjoni, jew l-ommissjoni amministrattiva allegata, ma jmorrux kontra l-liġi ambjentali għandha tavża lill-organizzazzjoni mhux governattiva dwar ir-rimedji li hemm għaliha, jiġifieri li tiftah proċedimenti fil-qrati kontra l-Kummissjoni, jew li tiftah ilment ma' l-Ombudsman, jew it-tejn, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 230 u 195 tat-Trattat KE, rispettivament.

*Artikolu 7***Tagħrif lill-pubbliku**

Għandha tinghata lill-pubbliku gwida Prattika bl-informazzjoni xierqa dwar id-drittijiet tagħhom skond ir-Regolament (KE) Nru 1367/2006.

BANK ĊENTRALI EWROPEW

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-15 ta' Mejju 2008

dwar il-proċeduri ta' akkreditament ta' sigurtà applikabbli għall-manifatturi ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro għall-karti tal-flus ewro

(BĊE/2008/3)

(2008/402/KE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 106(1),

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn issa 'l quddiem "l-Istatut tas-SEBC"), b'mod partikolari l-Artikolu 16,

Billi:

(1) L-Artikolu 106(1) tat-Trattat u l-Artikolu 16 ta' l-Istatut tas-SEBC jstabbilixxu li l-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għandu d-dritt esklussiv li jawtorizza l-ħruġ ta' karti tal-flus ewro ġewwa l-Komunità. Dan id-dritt jinkludi l-kompetenzi li jiehu miżuri biex jiproteġi l-integrità ta' karti tal-flus ewro bħala mezzi ta' ħlas.

(2) Biex tinzamm il-kunfidenza tal-pubbliku generali fil-karti tal-flus ewro bħala mezz ta' ħlas, jinhtieg li jiġu speċifikati regoli minimi ta' sigurtà dwar il-produzzjoni, l-ipproċessar (inkluża l-qerda), il-ħażna u t-trasport ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro u l-komponenti tagħhom, u materjali relatati ohra u informazzjoni li jehtiegu l-protezzjoni tas-sigurtà, u li t-telf, is-serq jew il-pubblikazzjoni tagħhom jistgħu jagħmlu ħsara lill-integrità tal-karti tal-flus ewro jew jikkontribwixxu għall-produzzjoni ta' karti tal-flus ewro ffalsifikati jew il-komponenti tagħhom. L-entitajiet kollha involuti fil-produzzjoni, l-ipproċessar (inkluża l-qerda), il-ħażna u t-trasport ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro għandhom jikkonformaw mar-regoli tas-sigurtà, imma l-kontenut ta' dawk ir-regoli jista' jvarja skond it-tip ta' attività.

(3) Jinhtieg li tiġi stabbilita proċedura ta' akkreditament ta' sigurtà biex tiċċekkja li l-manifatturi jikkonformaw mar-regoli tas-sigurtà u biex tiżgura konformità kontinwa ma' dawk ir-regoli. Jinhtieg ukoll li jiġu stabbiliti proċeduri li jipprovdur għal tipi varji ta' konsegwenzi fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tas-sigurtà. Dawn il-konsegwenzi jvarjaw milli tingħata twissija sa li titneħħa l-akkreditament ta' sigurtà u għandhom ikunu proporzjonati man-natura tal-każ ta' nuqqas ta' konformità identifikat.

(4) Il-BĊE huwa responsabbli biex jstabbilixxi u jzomm sistema ta' akkreditament ta' sigurtà li tiżgura li oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro jistgħu jiġu kkunsinnati biss lil BCNi, manifatturi ohra akkreditati u/jew il-BĊE.

(5) Għaldaqstant jinhtieg li ssir emenda żgħira konsegwenti tal-Linja Gwida BĊE/2004/18 tas-16 ta' Settembru 2004 dwar l-akkwist tal-karti tal-flus ewro ⁽¹⁾,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

SEZZJONI I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

(a) "BCN" tfisser il-bank ċentrali nazzjonali ta' Stat Membru li adotta l-ewro;

(b) "BCN futur ta' l-Eurosistema" tfisser il-bank ċentrali nazzjonali ta' Stat Membru li m'adottax l-ewro imma li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti għall-adozzjoni ta' l-ewro u li fir-rigward tiegħu tkun ittiehdet deciżjoni dwar l-abrogazzjoni tad-deroga (skond l-Artikolu 122(2) tat-Trattat);

(ċ) "oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro" tfisser l-ewwel serje tal-karti tal-flus ewro u l-komponenti tagħhom u materjali relatati ohra jew informazzjoni li jehtiegu l-protezzjoni tas-sigurtà, u li t-telf, is-serq jew il-pubblikazzjoni tagħhom jistgħu jagħmlu ħsara lill-integrità tal-karti tal-flus ewro jew jikkontribwixxu għall-produzzjoni ta' karti tal-flus ewro ffalsifikati jew il-komponenti tagħhom;

⁽¹⁾ ĠU L 320, 21.10.2004, p. 21.

- (d) "regoli tas-sigurtà" tfisser ir-regoli sostantivi għall-akkwist ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro u kull attività ta' sigurtà ta' l-ewro, kif stabbilit f'regoli separati tal-BĊE minn żmien għal żmien;
- (e) "xerrej" tfisser kumpanija, organizzazzjoni jew bank ċentrali nazzjonali li b'xi mod huwa involut biex jikkuntratta bhala xerrej għall-produzzjoni, l-ipproċessar jew il-ħażna ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro;
- (f) "sit ta' manifattura" tfisser kull bini li juża manifattur, jew li jixtieq juża, għall-produzzjoni, l-ipproċessar (inkluża l-qerda) jew il-ħażna ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro qabel ma jiġu ttrasportati lix-xerrej jew, meta japplika, għal faċilità speċjalizzata tal-qerda;
- (g) "attività ta' sigurtà ta' l-ewro" tfisser kull wiehed minn dawn li ġejjin: il-produzzjoni, l-ipproċessar (inkluża l-qerda), il-ħażna u t-trasport ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro;
- (h) "manifattur" tfisser kull entità li hija, jew li tixtieq li tkun, involuta f'attività ta' sigurtà ta' l-ewro, hliet entitajiet li huma biss, jew jixtiequ li jkunu biss, involuti fit-trasport jew il-qerda ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro, u "manifattur akkreditat" tfisser manifattur li jkun ingħata akkreditament ta' sigurtà shiha;
- (i) "akkreditament ta' sigurtà shiha" tfisser l-istatus, li l-iskop tiegħu huwa stabbilit fl-Artikolu 3, mogħti mill-BĊE lil manifattur għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro;
- (j) "nuqqas ta' konformità" tfisser każ li fih xi wiehed minn dawn li ġejjin ma jaderixxux mal-parti relevanti tar-regoli tas-sigurtà: (i) l-arranġamenti ta' sigurtà stabbiliti minn manifattur skond din id-Deciżjoni; (ii) l-azzjonijiet li jkun ha manifattur akkreditat li jkun qed iwettaq attività ta' sigurtà ta' l-ewro; jew (iii) l-azzjonijiet li jkun ha manifattur b'akkreditament ta' sigurtà temporanja u li jkun qed jipprepara biex iwettaq attività ta' sigurtà ta' l-ewro;
- (k) "spezzjoni ta' sigurtà" tfisser spezzjoni ta' attività ta' sigurtà ta' l-ewro għall-finijiet li tivvaluta jekk l-arranġamenti ta' sigurtà f'sit ta' manifattura jaderixxux mar-regoli tas-sigurtà; u
- (l) "akkreditament ta' sigurtà temporanja" tfisser l-istatus, li l-iskop tiegħu huwa stabbilit fl-Artikolu 4, mogħti mill-BĊE lil dak il-manifattur li jikkonferma li jista' jipprepara biex iwettaq attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro.

Artikolu 2

Prinċipji Ġenerali

1. Ir-regoli tas-sigurtà adottati mill-BĊE huma regoli minimi. Il-manifatturi jistgħu jadottaw u jimplimentaw standards aktar stretti, imma l-BĊE għandu jiddetermina biss il-konformità mar-regoli tas-sigurtà tiegħu.

2. Minkejja xi dispożizzjoni stabbilita mill-BĊE x'imkien iehor li tapplika din id-Deciżjoni għal proceduri speċifiċi relatati mal-karti tal-flus ewro, din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għall-ipproċessar u l-ħażna tal-karti tal-flus ewro li huma rreġistrati ma' BĊN bhala manifatturati imma mhux mahruġa.

3. Manifattur akkreditat jista' jagħti biss oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro lil dawn li ġejjin:

(a) manifattur iehor akkreditat;

(b) BĊN;

(c) suġġett għal deciżjoni tal-Kunsill Governattiv, BĊN futur ta' l-Eurosistema; jew

(d) il-BĊE.

4. Il-Bord Ezekuttiv għandu jiehdu d-deciżjonijiet kollha dwar l-akkreditament tas-sigurtà tal-manifattur filwaqt li jqis il-fehmiet tal-Kumitat tal-Karti tal-Flus. Barra minn dan għandu jkun kompetenti biex jagħti kull kunsens skond l-Artikolu 3(6).

5. L-ispejjeż kollha u t-telf assoċjat magħhom li manifattur jehel b'konnessjoni ma' l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġihallu mill-manifattur.

Artikolu 3

Akkreditament ta' sigurtà shiha

1. Manifattur akkreditat jista' jwettaq biss attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro jekk il-BĊE ikun tah akkreditament ta' sigurtà shiha għal dik l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro.

2. Manifattur jista' jingħata akkreditament ta' sigurtà shiha għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro bil-kundizzjoni li:

(a) l-arranġamenti ta' sigurtà li għandu fis-seħh f'sit ta' manifat-tura partikolari għall-attività ta' sigurtà ta' l-ewro ppjanata jaderixxu mal-partijiet relevanti tar-regoli tas-sigurtà;

(b) kull stamperija involuta fl-attività ta' sigurtà ta' l-ewro ppjanata tinsab fiżikament fi Stat Membru; u

(ċ) kull sit ta' manifattura minbarra stamperija involuta fl-attività ta' sigurtà ta' l-ewro ppjanata tinsab fi Stat Membru jew fi stat membru ta' l-Assoċjazzjoni Ewropea għall-Kummerċ Hieles.

3. Il-Bord Eżekuttiv jista' jemenda l-iskop tar-rekwizit tal-lok iddeterminat skond il-paragrafu 2(ċ), filwaqt li jqis il-fehmiet tal-Kumitat tal-Karti tal-Flus. Kull deċiżjoni bħal din għandha tiġi nnotifikata minnufih lill-Kunsill Governattiv, u l-Bord Eżekuttiv għandu jaderixxi ma' kull deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv dwar dan il-każ.

4. Akkreditament ta' sigurtà shiha għandha tinghata lil manifattur għal perjodu indefinit, imma l-istatus tagħha jista' jkun affettwat jew jiġi rrevokat b'deċiżjoni mehuda skond l-Artikoli 13 sa 15.

5. Manifattur akkreditat jista' jwettaq biss attività ta' sigurtà ta' l-ewro fis-sit tal-manifattura li għalih ikun inghata akkreditament ta' sigurtà u fir-rigward ta' l-oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro partikolari speċifikati għal dak is-sit ta' manifattura. Manifattur akkreditat jista' jirranġa t-trasport ta' l-oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro lix-xerrej u, jekk jinhtieg, jirranġa biex dawn jinqerdu f'ismu (inkluż it-trasport relatat ma' dan) f'faċilità speċjalizzata tal-qerda skond il-partijiet rilevanti tar-regoli tas-sigurtà. Kull nuqqas ta' konformità mal-partijiet hawn fuq imsemmija tar-regoli tas-sigurtà li ssehh matul din il-qerda jew it-trasport, għandu jiġi ttrattat bħala każ ta' nuqqas ta' konformità mill-manifattur akkreditat.

6. Manifattur akkreditat ma jistax, minghajr il-kunsens bil-miktub tal-BĊE, jagħti b'kuntratt (*outsourcing*) jew jittrasferixxi lil sit iehor ta' manifattura jew lil terza parti (inklużi s-sussidjarji tal-manifattur u kumpaniji assoċjati) l-produzzjoni, l-ipproċessar (inkluża l-qerda) jew il-ħażna ta' kull oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro.

Artikolu 4

Akkreditament ta' sigurtà temporanja

1. Manifattur li ma jkunx inghata akkreditament ta' sigurtà shiha jista' jinghata akkreditament ta' sigurtà temporanja għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro ppjanata fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro għal perjodu li ma jaqbix sena. Jekk il-manifattur jittenderja jew jirbaħ l-inkarigu ta' attività ta' sigurtà ta' l-ewro matul dan il-perjodu, l-akkreditament ta' sigurtà temporanja tiegħu tista' tiġi estiza sakemm il-BĊE ikun ha deċiżjoni dwar jekk jagħtihx akkreditament ta' sigurtà shiha.

2. Manifattur jista' jinghata akkreditament ta' sigurtà temporanja għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro ppjanata fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro bil-kundizzjoni li:

(a) l-arranġamenti ta' sigurtà li għandu fis-sehh f'sit ta' manifattura partikolari għall-attività ta' sigurtà ta' l-ewro ppjanata, bl-eċċezzjoni tal-proċess ta' kontroll u l-proċeduri tas-sekwenza tal-verifika (*audit trail*) għall-produzzjoni, l-ipproċessar, u l-ħażna ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro li għalihom tkun saret l-applikazzjoni għall-akkreditament, jaderixxu mal-partijiet rilevanti tar-regoli tas-sigurtà;

(b) il-manifattur jista' juri li huwa kapaci li jiżviluppa u li jistabilixxi dawn il-proċess ta' kontroll u l-proċeduri tas-sekwenza tal-verifika kif deskritt fis-subparagrafu (a) li jaderixxu mar-regoli tas-sigurtà;

(ċ) kull stamperija involuta fl-attività ta' sigurtà ta' l-ewro ppjanata tinsab fiżikament fi Stat Membru; u

(d) kull sit ta' manifattura minbarra stamperija involuta fl-attività ta' sigurtà ta' l-ewro ppjanata tinsab fi Stat Membru jew fi stat membru ta' l-Assoċjazzjoni Ewropea għall-Kummerċ Hieles.

3. Manifattur b'akkreditament ta' sigurtà temporanja għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro jista' jirċievi speċifikazzjonijiet kunfidenzjali tal-produzzjoni tal-karti tal-flus ewro u biex jipprepara li jwettaq dik l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro.

4. Manifattur b'akkreditament ta' sigurtà temporanja għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro ma jistax iwettaq dik l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro jew kull attività ta' sigurtà ta' l-ewro ohra li għaliha ma jkunx inghata akkreditament ta' sigurtà, u ma jistax jittrasferixxi jew jassenja l-akkreditament ta' sigurtà temporanja tiegħu lil terza parti (inklużi xi wahda mis-sussidjarji tiegħu u kumpaniji assoċjati).

5. Minghajr preġudizzju għal limitu massimu ta' żmien għall-iskadenza ta' l-akkreditament temporanja u kull estensjoni tagħha kif stipulat fl-Artikolu 4(1), l-akkreditament ta' sigurtà temporanja għandha tiskadi awtomatikament fid-data speċifikata mill-BĊE skond l-Artikolu 7(1)(d), sakemm: (a) il-manifattur jinghata akkreditament ta' sigurtà shiha għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' l-oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro rilevanti qabel dik id-data, f'liema każ l-akkreditament ta' sigurtà temporanja titqies li tiskadi fid-data li fiha tinghata dik l-akkreditament ta' sigurtà shiha; jew (b) tiġi rrevokata b'deċiżjoni mehuda skond l-Artikolu 14.

6. Akkreditament ta' sigurtà temporanja tista' tiġi affettwata wkoll b'deċiżjoni mehuda skond l-Artikolu 12 jew l-Artikolu 15.

SEZZJONI II

PROCĊEDURA TA' AKKREDITAMENT TA' SIGURTÀ

Artikolu 5

Talba tal-bidu u l-hatra ta' tim ta' spezzjoni ta' sigurtà

1. Manifattur li jixtieq iwettaq attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà wiehed jew aktar ta' l-ewro għandu jagħmel talba bil-miktub lill-BĊE biex jibda proċedura ta' akkreditament ta' sigurtà. Din it-talba għandha:

- (a) tispeċifika l-oġġett(i) ta' sigurtà ta' l-ewro, is-sit ta' manifat-tura u l-lok tiegħu u l-attività ewro ta' sigurtà li għaliha l-manifattur jara li jakkwista akkreditament ta' sigurtà;
- (b) tipprovdi informazzjoni li turi li t-tagħmir tal-produzzjoni tiegħu huwa kapaci li jipproduci oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro li għaliha tkun qed tiġi akkwistata akkreditament ta' sigurtà;
- (c) tipprovdi informazzjoni dwar l-arranġamenti tas-sigurtà fiżika fis-sit tal-manifattura;
- (d) tinkludi mpenn bil-miktub mill-manifattur li huwa se jaderixxi mad-dispożizzjonijiet kollha applikabbli ta' din id-Deċiżjoni hekk kif jistgħu jiġu emendati minn żmien għal żmien u dikjarazzjoni li huwa jzomm il-kontenut tar-regoli tas-sigurtà kunfidenzjali;
- (e) jekk il-manifattur jippjana li juża faċilità speċjalizzata tal-querda, tinkludi informazzjoni dwar ir-raġunijiet tal-manifattur dwar l-ghala xtaq jagħmel hekk u informazzjonijiet dwar l-arranġamenti dwar dik il-faċilità. B'mod partikolari l-manifattur għandu jipprovdi informazzjoni dwar l-arranġamenti ppjanati biex jittrasportaw oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro lil u mill-faċilità ta' qerda speċjalizzata u dwar il-mezzi ppjanati tas-sorveljanza tal-querda ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro f'dik il-faċilità; u
- (f) tgħid b'mod ċar jekk il-manifattur huwiex qed japplika għal akkreditament tas-sigurtà shiha jew temporanja għal attività ta' sigurtà ta' l-ewro fir-rigward ta' oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro.

2. Il-BĊE għandu jiċċekkja t-talba tal-bidu kontra l-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 1 u jinforma lill-manifattur bir-riżultat ta' dan iċ-ċekk f'20 jum ta' xogħol tal-BĊE mid-data ta' l-irċevuta tat-talba tal-bidu skond il-proċeduri stabbiliti fil-paragrafi 3 u 4. Dan il-limitu ta' żmien jista' jiġi estiz darba mill-BĊE, imma l-BĊE għandu jagħti notifika bil-miktub ta' dan lill-manifattur. Filwaqt li l-BĊE ikun qed iwettaq din iċ-ċekk, huwa jista' jitlob

informazzjoni addizzjonali mill-manifattur fir-rigward ta' l-oġġetti mnizzla fil-paragrafu 1. Jekk il-BĊE jitlob informazzjoni addizzjonali, huwa għandu jinforma lill-manifattur bir-riżultat taċ-ċekk f'20 jiem ta' xogħol tal-BĊE mid-data ta' l-irċevuta ta' l-informazzjoni addizzjonali.

3. Il-BĊE għandu jiċċad it-talba tal-bidu u jinforma lill-manifattur bil-miktub tad-deċiżjoni tiegħu dwar dan u r-raġunijiet wara dik id-deċiżjoni mhux aktar tard mil-limiti taż-żmien speċifikati fil-paragrafu 2 jekk:

- (a) Il-manifattur jonqos li jipprovdi l-informazzjoni jew l-undertaking bil-miktub mitluba skond il-paragrafu 1;
 - (b) Il-manifattur jonqos jissupplixxi kull informazzjoni addizzjonali mitluba mill-BĊE skond il-paragrafu 2;
 - (c) Il-manifattur kellu l-akkreditament tas-sigurtà rrevokata u l-perijodu ta' projbizzjoni dwar ir-riapplikazzjoni speċifikata fid-deċiżjoni tar-revoka ma jkunx skada; jew
 - (d) Il-lok ta' xi stamperija involuta u s-sit ta' manifat-tura ma jilhqax l-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 3(2)(b) u 3(2)(c), fejn issir applikazzjoni għal akkreditament ta' sigurtà shiha, jew fl-Artikoli 4(2)(c) u 4(2)(d) fejn issir applikazzjoni għall-akkreditament tas-sigurtà temporanja.
4. Jekk il-manifattur jaderixxi ma' l-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 1 u jippreżenta kull informazzjoni addizzjonali skond il-paragrafu 2, il-BĊE għandu jinnotifika lill-manifattur bid-data ta' l-ispezzjoni ta' sigurtà inizjali sa mhux aktar tard mil-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafu 2. Fl-istess żmien, il-BĊE għandu jipprovdi lill-manifattur bi:
- (a) lista kunfidenzjali ta' l-oġġetti kollha ta' sigurtà ta' l-ewro, din il-lista tagħmel parti mir-regoli ta' sigurtà; u
 - (b) kopja ta' dawk il-partijiet tar-regoli tas-sigurtà li għandhom x'jaqsmu mal-produzzjoni, l-ipproċessar (inkluża l-querda) u l-hażna ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro li fir-rigward tagħhom il-manifattur ifittex l-akkreditament tas-sigurtà. Il-BĊE għandu jipprovdi lill-manifattur b'kull aġġornamenti ta' dawn ir-regoli li jinharġu matul il-proċedura ta' l-akkreditament tas-sigurtà.

5. Il-BĊE għandu jahtar tim ta' spezzjoni tas-sigurtà magħmul minn esperti mill-BĊE u l-BCNi. Dawn il-hatriet għandhom jirrispettaw il-prinċipju li jiġu evitati kunflitti ta' interess. Jekk ikun hemm kunflitt ta' interess wara hatra, il-BĊE għandu jissostitwixxi immedjatament il-membri rispettiv b'espert li ma jkollux kunflitt ta' interess.

Artikolu 6

Spezzjoni inizjali tas-sigurtà

1. L-ispezzjoni tas-sigurtà inizjali għandha tibda mhux aktar tard minn 20 jum ta' xogħol tal-BĊE mid-data li fiha l-manifattur jirċievi n-notifika msemmija fl-Artikolu 5(4) mill-BĊE. Meta manifattur japplika għal akkreditament tas-sigurtà shiha, it-tim ta' spezzjoni tas-sigurtà għandu matul l-ispezzjoni tas-sigurtà inizjali, jispezzjona l-arranġamenti għall-attività ta' sigurtà ta' l-ewro pjanata u jżur is-sit tal-manifattura li fir-rigward tiegħu l-manifattur ikun talab akkreditament tas-sigurtà shiha, kif ukoll jivvaluta kull arranġamenti fir-rigward ta' faċilità ta' qerda speċjalizzata.

2. It-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà għandu jivvaluta jekk l-arranġamenti tas-sigurtà li l-manifattur għandu, jew jipproponi li jstabbilixxi għall-aspetti kollha ta' l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro, jaderixxux mal-partijiet rilevanti tar-regoli tas-sigurtà. Fil-każ li l-manifattur jipproponi li jstabbilixxi ċerti arranġamenti tas-sigurtà jew titjib sabiex jaderixxu mal-partijiet rilevanti tar-regoli tas-sigurtà, m'għandhiex tinghata akkreditament tas-sigurtà shiha sakemm daww l-arranġamenti jew titjib huma stabbiliti. It-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà jista' jwettaq spezzjoni addizzjonali biex jivverifika jekk daww l-arranġamenti jew titjib proposti jaderixxux mar-regoli tas-sigurtà qabel ma r-rapport imsemmi fil-paragrafu 5 huwa ppreżentat lill-manifattur.

3. Meta manifattur japplika għal akkreditament tas-sigurtà temporanja biss, it-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà għandu jżur is-sit tal-manifattura li għalih il-manifattur ikun talab akkreditament tas-sigurtà temporanja u jivvaluta jekk l-arranġamenti tas-sigurtà li l-manifattur għandu, bl-eċċezzjoni tal-proċess ta' kuntroll u l-proċeduri tas-sekwenza tal-verifika għall-produzzjoni, l-ipproċessar, u l-ħażna ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro li għalihom tkun saret l-applikazzjoni għal akkreditament tas-sigurtà temporanja, jaderixxux mal-partijiet rilevanti tar-regoli tas-sigurtà. It-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà għandu jivvaluta wkoll jekk il-manifattur jurix li huwa kapaċi jżviluppa u jstabbilixxi dawn il-proċess ta' kuntroll u l-proċeduri tas-sekwenza tal-verifika sabiex jaderixxi mar-regoli tas-sigurtà.

4. Mat-tkomplija ta' l-ispezzjoni inizjali tas-sigurtà (jew, meta tapplika, l-ispezzjoni tas-sigurtà addizzjonali) u qabel ma jhalli s-sit ta' manifattura, it-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà għandu jagħti lill-manifattur b'sommarju preliminari informali u verbali tas-sejbiet fattwali tiegħu. Jekk it-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà jsib li hemm xi divergenzi mir-regoli tas-sigurtà, il-BĊE għandu, f'10 jiem ta' xogħol tal-BĊE mid-data li fiha tkun tlestiet l-ispezzjoni inizjali tas-sigurtà (jew, meta tapplika, l-ispezzjoni tas-sigurtà addizzjonali), jikteb lill-manifattur u jispeċifika dawn id-divergenzi. Il-manifattur għandu jkollu 10 jiem ta' xogħol tal-BĊE mid-data li jirċievi l-ittra biex jikkomunika mal-BĊE u jgħaddilu kummenti bil-miktub dwar il-kontenut ta' l-ittra u dwar kull arranġamenti jew titjib proposti mill-manifattur.

5. It-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà għandu jstabbilixxi s-sejbiet tiegħu f'abbozz ta' rapport, filwaqt li jikkunsidra kull

kumment li huwa jirċievi mill-manifattur skond il-paragrafu 4. Dan ir-rapport abbozz għandu b'mod partikolari jinkludi dettalji ta':

- (a) l-arranġamenti tas-sigurtà fi-sehh fis-sit ta' manifattura li jaderixxu mar-regoli tas-sigurtà;
- (b) kull każ ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tas-sigurtà li t-tim ikun identifika;
- (c) kull azzjoni li l-manifattur ikun ha matul l-ispezzjoni;
- (d) kull arranġament tas-sigurtà jew titjib propost mill-manifattur u, f'każijiet fejn titwettaq spezzjoni tas-sigurtà addizzjonali, il-valutazzjoni tat-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà dwar jekk ikunux twettqu dawn l-arranġamenti jew titjib; u
- (e) il-valutazzjoni tat-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà dwar jekk għandhiex tinghata akkreditament tas-sigurtà shiha jew temporanja skond l-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4.

6. Dan l-abbozz tar-rapport għandu jintbagħat lill-manifattur fi 30 jiem ta' xogħol tal-BĊE mid-data tat-tkomplija ta' l-ispezzjoni inizjali tas-sigurtà (jew, fejn tapplika, l-ispezzjoni addizzjonali tas-sigurtà). Il-manifattur għandu jagħti 30 jiem ta' xogħol tal-BĊE minn meta jiġi rċevut l-abbozz tar-rapport biex jagħti l-kummenti tiegħu fuq dak ir-rapport. Il-BĊE għandu jiffinalizza l-abbozz tar-rapport filwaqt li jikkunsidra l-kummenti tal-manifattur, qabel ma jiehu deċiżjoni skond l-Artikolu 7.

Artikolu 7

Deċiżjoni dwar l-akkreditament tas-sigurtà

1. Il-BĊE għandu jinnotifika bil-miktub lill-manifattur dwar id-deċiżjoni tiegħu dwar it-talba tal-manifattur għall-akkreditament tas-sigurtà fi 30 jiem ta' xogħol tal-BĊE from receipt tal-kummenti tal-manifattur dwar l-abbozz tar-rapport, jew l-iskadenza tal-limitu taż-żmien biex jinghataw daww il-kummenti skond l-Artikolu 6(6). Din id-deċiżjoni għandha tidentifika b'mod ċar:

- (a) ir-raġunijiet għad-deċiżjoni;
- (b) il-manifattur;
- (c) l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro fis-sit tal-manifattura li għaliha tkun inghatat akkreditament tas-sigurtà;
- (d) jekk tinghataw akkreditament tas-sigurtà shiha jew temporanja u, fil-każ ta' akkreditament tas-sigurtà temporanja, id-data ta' l-iskadenza tagħha;
- (e) l-arranġamenti għall-qerda f'faċilità speċjalizzata, jekk ikun previst li dik il-qerda tista' ssir;

(f) l-oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro li għalihom tinghata akkreditament tas-sigurtà; u

(g) kull kundizzjoni speċifika fir-rigward tal-punti stabbiliti f' (a) sa (f) hawn fuq.

Id-deċiżjoni għandha tkun ibbażata dwar l-informazzjoni stabbilita fir-rapport finali msemmi fl-Artikolu 6(6), li għandu jinhemeż mad-deċiżjoni. Id-deċiżjoni dwar li tinghata akkreditament tas-sigurtà għandha tinkludi wkoll kopja tal-parti tar-regoli tas-sigurtà li għandhom x'jaqsmu mat-trasport ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro li lillhom tinghata akkreditament tas-sigurtà.

2. Jekk tincahad it-talba għall-akkreditament tas-sigurtà jew jekk il-manifattur jitlob akkreditament shiha tas-sigurtà u jinghata biss akkreditament tas-sigurtà temporanja, il-manifattur jista' jibda l-proċedura ta' revizzjoni stabbilita fl-Artikolu 17.

SEZZJONI III

OBBLIGI KONTINWI

Artikolu 8

Obbligi kontinwi ta' manifatturi akkreditati u l-BĊE

1. Manifattur akkreditat għandu jinforma lill-BĊE bil-miktub u minghajr dewmien żejjed dwar:

(a) il-bidu ta' kull proċedura għax-xoljiment jew ir-rijorganizazzjoni tal-manifattur jew kull proċedura analoga;

(b) il-hatra ta' likwidatur, riċevitur, amministratur jew uffiċjal simili fir-rigward tal-manifattur;

(c) kull intenzjoni biex jagħti b'sotto-kuntratt jew jinvolvi terzi partijiet fl-attività ta' sigurtà ta' l-ewro li fir-rigward tagħhom il-manifattur ikollu akkreditament tas-sigurtà;

(d) kull bidla li ssir wara li tkun ngħatat l-akkreditament tas-sigurtà li taffettwa, jew li tista' taffettwa, l-arrangamenti tas-sigurtà koperti mill-akkreditament tas-sigurtà; jew

(e) kull bidla fil-kuntroll tal-manifattur akkreditat skond bidla fl-istruttura tal-proprjetà jew b'kull mezz ieħor.

2. Il-BĊE għandu jinforma lil manifatturi akkreditati b'kull aġġornament tar-regoli tas-sigurtà li jitrattaw l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro li għaliha jkunu ngħataw akkreditament tas-sigurtà.

SEZZJONI IV

SPEZZJONIJET SEGWAĊI TA' SIGURTÀ

Artikolu 9

Proċedura għal spezzjonijiet segwaċi ta' sigurtà

1. Il-BĊE għandu jwettaq spezzjonijiet segwaċi ta' sigurtà ta' siti ta' manifattura akkreditati wara l-ghoti ta' akkreditament tas-sigurtà shiha jew temporanja lill-manifattur.

2. Dawn l-ispezzjonijiet segwaċi ta' sigurtà jistgħu jitwettqu b'notifika jew minghajrha. Għandhom jitwettqu f'jiem ta' xogħol bejn it-08.00 u s-18.00 hin lokali, sakemm ikun inftehem hin differenti mal-manifattur. Fil-każ ta' spezzjonijiet mingħajr notifika, il-BĊE għandu jinnotifika lill-manifattur bil-hin ta' l-ispezzjoni u jippreżenta kwestjonarju ta' qabel l-ispezzjoni (*pre-inspection questionnaire*) lill-manifattur ta' lanqas 30 jum ta' xogħol tal-BĊE qabel l-ispezzjoni. Il-manifattur għandu jimla u jirritorna dan il-kwestjonarju lill-BĊE ta' lanqas 10 jiem ta' xogħol tal-BĊE qabel l-ispezzjoni.

3. Għal dawn l-ispezzjonijiet segwaċi ta' sigurtà, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* l-Artikolu 6(2) sa (4) u l-Artikolu 6(5) kollu hlief is-subparagrafu (e). Barra minn dan, ir-rapport tat-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà għandu jinkludi dettalji tal-valutazzjoni tat-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà dwar jekk għandhiex tkompli tapplika akkreditament tas-sigurtà shiha jew temporanja, jew jekk il-BĊE għandux jiehu xi waħda mid-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikoli 12 sa 14. Jekk it-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà jikkunsidra li l-Artikolu 15 għandu japplika, ir-rapport tiegħu għandu jniżżel ir-raġunijiet għal dan hekk kif għandha tagħmel l-ittra mill-BĊE imsemmija fl-Artikolu 6(4). Il-proposti tat-tim ta' l-ispezzjoni tas-sigurtà fir-rigward ta' dawn il-miżuri għandhom ikunu proporzjonati mal-gravità tal-każ ta' nuqqas ta' konformità.

4. Għandu jintbagħat abbozz ta' rapport lill-manifattur fi 30 jum ta' xogħol tal-BĊE mid-data tat-tlestija ta' l-ispezzjoni segwaċi ta' sigurtà. Il-manifattur għandu jkollu 15-il jum ta' xogħol tal-BĊE mid-data li fiha jirċievi l-abbozz tar-rapport biex jagħti l-kummenti tiegħu fuq dak ir-rapport. Il-BĊE għandu jiffinalizza r-rapport qabel ma jinforma lill-manifattur bir-riżultat ta' l-ispezzjoni segwaċi ta' sigurtà skond l-Artikolu 10, filwaqt li jqis il-kummenti tal-manifattur.

Artikolu 10

Ir-riżultat ta' l-ispezzjonijiet segwaċi ta' sigurtà

1. Jekk ir-rapport imsemmi fl-Artikolu 9 jikkonkludi li m'hemm l-ebda każijiet ta' nuqqas ta' konformità, it-tim ta' l-ispezzjoni ta' sigurtà għandu jinforma lill-manifattur bil-konkluzjoni pożittiva ta' l-ispezzjoni segwaċi ta' sigurtà.

2. Jekk ir-rapport imsemmi fl-Artikolu 9 jidentifika każ ta' nuqqas ta' konformità li t-tim ta' l-ispezzjoni ta' sigurtà ma jidhirlux li dan jippreżenta theddida immedjata u serja għall-integrità tal-karti tal-flus ewro jew il-komponenti tagħhom, allura l-akkreditament ta' sigurtà shiha jew temporanja tal-manifattur m'għandhiex tiġi affettwata.

3. F'każ skond il-paragrafu 2, it-tim ta' l-ispezzjoni ta' sigurtà għandu jinforma lill-manifattur:

- (a) bil-każ ta' nuqqas ta' konformità;
- (b) bil-fatt li, għall-mument, il-BĊE m'għandux pjanijiet li jiehu xi waħda mid-deċiżjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 12 sa 15; u
- (ċ) li huwa għandu jirrimedja l-każ ta' nuqqas ta' konformità flimitu ta' żmien li huwa proporzjonat mal-gravità tal-każ ta' nuqqas ta' konformità.

4. Jekk ir-rapport imsemmi fl-Artikolu 9 jidentifika każ ta' nuqqas ta' konformità li jeħtieġ biex il-BĊE jiehu waħda mid-deċiżjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 12 sa 15, il-BĊE għandu jiehu din id-deċiżjoni skond il-proċedura u l-limitu ta' żmien stabbiliti fl-Artikoli 11.

5. Fir-rigward tas-sitwazzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 sa 3, il-limitu ta' żmien għat-tim ta' spezzjoni ta' sigurtà biex jinforma bil-miktub lill-manifattur dwar ir-riżultat ta' l-ispezzjoni segwaċi ta' sigurtà għandu jkun ta' 20 jum ta' xogħol tal-BĊE mid-data li huwa jirċievi l-kummenti tal-manifattur dwar l-abbozz tar-rapport imsemmi fl-Artikolu 9(4), jew l-iskadenza tal-limitu ta' żmien biex jagħti dawk il-kummenti skond dak il-paragrafu. It-tim ta' l-ispezzjoni ta' sigurtà għandu jehmeż ir-rapport iffinalizzat mal-komunikazzjoni tiegħu lill-manifattur.

SEZZJONI V

KONSEGWENZI TA' NUQQAS TA' KONFORMITÀ

Artikolu 11

Proċedura ta' tehid ta' deċiżjoni

1. Fit-tehid ta' xi waħda minn dawn id-deċiżjonijiet imsemmi fl-Artikoli 12 sa 15, il-BĊE għandu:

- (a) jivaluta l-każ ta' nuqqas ta' konformità, filwaqt li jitqies ir-rapport finali msemmi fl-Artikolu 9(4); u
- (b) jinforma bil-miktub lill-manifattur bid-deċiżjoni mehuda f'30 jum ta' xogħol tal-BĊE mill-irċevuta tal-kummenti tal-manifattur dwar l-abbozz tar-rapport imsemmi fl-Artikolu 9(4), fejn jispeċifika:
 - (i) il-każ ta' nuqqas ta' konformità;
 - (ii) is-sit tal-manifattura, l-oġġett u l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro li magħhom id-deċiżjoni tirrelata;
 - (iii) id-data li fiha d-deċiżjoni ssir effettiva; u
 - (iv) ir-raġunijiet għad-deċiżjoni.

2. Fil-każijiet kollha fejn il-BĊE jiehu deċiżjoni skond l-Artikoli 13 sa 15, id-deċiżjoni għandha tkun proporzjonata mal-

gravità tal-każ ta' nuqqas ta' konformità. Il-BĊE jista' jinforma lill-BĊNi u l-manifatturi akkreditati kollha dwar id-deċiżjoni mehuda, l-iskop u t-tul ta' żmien tagħha u f'dak il-każ għandu jispeċifika li l-BĊNi jkunu nnotifikati jekk ikun hemm aktar tibdil fl-istatus tal-manifattur.

Artikolu 12

Deċiżjoni ta' twissija

1. Jekk: (a) ir-rapport finali msemmi fl-Artikolu 9(4) jidentifika ta' lanqas każ wiehed ta' nuqqas ta' konformità tat-tip deskritt fl-Artikolu 10(2); u (b) dan it-tip ta' nuqqas ta' konformità jkun gie digà identifikat f'żewġ okkażjonijiet waqt li jkunu saru l-aħħar tliet spezzjonijiet ta' sigurtà f'dak is-sit tal-manifattura (irrispettivament jekk dawn il-każijiet għandhomx x'jaqsmu ma' l-istess dispożizzjoni fir-regoli tas-sigurtà), allura l-BĊE għandu jorog deċiżjoni ta' twissija lill-manifattur.

2. Twissija bil-miktub mahruġa skond il-paragrafu 1 għandha tghid li jekk ikun hemm aktar każijiet ta' nuqqas ta' konformità tat-tip imsemmi fl-Artikolu 10(2) (irrispettivament jekk dan il-każ għandux x'jaqsmu ma' l-istess dispożizzjoni fir-regoli tas-sigurtà bhal kull każ ta' qabel ta' nuqqas ta' konformità), il-BĊE jiehu deċiżjoni skond l-Artikolu 14.

Artikolu 13

Sospensjoni ta' akkreditament ta' sigurtà shiha fir-rigward ta' ordnijiet godda

Jekk ir-rapport finali msemmi fl-Artikolu 9(4) jidentifika każ ta' nuqqas ta' konformità li t-tim ta' spezzjoni ta' sigurtà jkun qies li johlq theddida immedjata u serja lis-sigurtà tal-karti tal-flus ewro jew il-komponenti tagħhom imma l-manifattur kien kapaċi juri matul l-ispezzjoni ta' sigurtà li ma kien sar l-ebda telf, serq jew pubblikazzjoni ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro, il-BĊE għandu jiehu deċiżjoni li fiha:

- (a) jstabbilixxi limitu ta' żmien raġonevoli biex il-manifattur jirrimedja l-każ ta' nuqqas ta' konformità;
- (b) jissospendi l-akkreditament tas-sigurtà shiha tal-manifattur fir-rigward ta' l-abbilta tiegħu li jaċċetta ordnijiet godda għall-oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro rispettiv (inkluża l-parteci-pazzjoni f'proċeduri ta' tender li għandhom x'jaqsmu ma' dak l-oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro) sa meta l-limitu taż-żmien fil-paragrafu (a) jiskadi; u
- (ċ) jispeċifika li l-akkreditament tas-sigurtà shiha tal-manifattur tiġġedded awtomatikament meta l-limitu taż-żmien fil-paragrafu (a) jiskadi sakemm il-manifattur juri lill-BĊE qabel l-iskadenza tal-limitu taż-żmien li l-każ ta' nuqqas ta' konformità jkun gie rrimedjat.

Artikolu 14

Revoka ta' akkreditament ta' sigurtà shiha jew temporanja

1. Il-BĊE għandu jiehu deċiżjoni biex jirrevoka akkreditament tas-sigurtà shiha ta' manifattur fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:

(a) meta r-rapport finali msemmi fl-Artikolu 9(4) jidentifika każ ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tas-sigurtà li:

(i) jitqiegħed li jkollha tliet ta' spezzjoni ta' sigurtà tal-karti tal-flus ewro jew il-komponenti tagħhom, u l-manifattur ikun naqas li juri li matul l-ispezzjoni ta' sigurtà ma jkun sar l-ebda telf, serq jew pubblikazzjoni ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro;

(ii) jindika lit-tim ta' l-ispezzjoni ta' sigurtà li każ ta' nuqqas ta' konformità li jkun wassal lill-BĊE biex jiehu deċiżjoni skond l-Artikolu 13 fil-limitu taż-żmien stabbilit f'dik id-deċiżjoni tal-BĊE; jew

(iii) huwa ta' l-istess tip bħal ma huwa każ ta' nuqqas ta' konformità li fir-rigward tiegħu tkun diġà harġet twissija skond l-Artikolu 12; jew

(b) fejn:

(i) manifattur jirrifjuta li jagħti lil tim ta' spezzjoni ta' sigurtà aċċess immedjat lil sit ta' manifattura;

(ii) ikun hemm ksur ta' l-Artikolu 3(1), 3(5), jew 3(6); jew

(iii) għal kull raġuni oħra jkun raġonevoli biex il-BĊE iqis li l-imġieba tal-manifattur tista' tqiegħed l-integrità tal-karti tal-flus ewro bħala mezz ta' hlas friskju.

2. Il-BĊE għandu jiehu deċiżjoni biex jirrevoka akkreditament ta' sigurtà temporanja ta' manifattur fejn:

(i) ikun hemm ksur ta' l-Artikolu 4(4); jew

(ii) għal kull raġuni oħra jkun raġonevoli għall-BĊE biex iqis li l-imġieba tal-manifattur tista' tqiegħed l-integrità tal-karti tal-flus ewro bħala mezz ta' hlas friskju.

3. Fid-deċiżjoni ta' revoka tiegħu, il-BĊE għandu jispeċifika d-data li warajha l-manifattur jista' jerga' japplika għal akkreditament ta' sigurtà shiha jew temporanja skond l-Artikolu 5.

4. Meta l-pussess ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro mill-manifattur wara r-revoka jista' jkollha tliet ta' spezzjoni ta' sigurtà tal-karti tal-flus ewro bħala mezz ta' hlas friskju, il-BĊE jista' jitlob lill-manifattur biex jiehu miżuri, bħall-kunsinna lill-BĊE jew BĊN ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro speċifikati jew il-qerda tagħhom,

biex jiġi żgurat li l-manifattur m' għandu l-ebda oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro minn dawn wara li r-revoka ssir effettiva.

Artikolu 15

Proċedura biex tiġi sospiżta attività ta' sigurtà ta' l-ewro f'ċirkostanzi eċċezzjonali

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta t-tim ta' spezzjoni ta' sigurtà jidentifika każ ta' nuqqas ta' konformità li jidher li huwa serju tali li l-integrità tal-karti tal-flus ewro bħala mezz ta' hlas tkun tista' titqiegħed friskju sakemm tittiehed azzjoni immedjata, it-tim ta' spezzjoni ta' sigurtà jista' jissospendi l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro rilevanti b'effett immedjat. Kull sospensjoni bħal din għandha tkun ipproporzjonata mal-gravità tal-każ ta' nuqqas ta' konformità. It-tim ta' spezzjoni ta' sigurtà jista' jtehtieg ukoll lill-manifattur akkreditat biex jiehu l-miżuri msemmija fl-Artikolu 14(4) biex jiżgura li hija ma għandhiex oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro speċifikati matul il-perijodu tas-sospensjoni. Il-manifattur akkreditat għandu jipprovi lit-tim ta' spezzjoni ta' sigurtà b'informazzjoni dwar kull manifattur iehor li jista', bħala klijent jew fornitur, ikun indirettament affettwat bis-sospensjoni.

2. Hekk kif issehh sospensjoni skond il-paragrafu 1, il-BĊE għandu jivvaluta l-miżura u jiehu deċiżjoni msemmija fl-Artikoli 12 sa 14, jew jiddeciedi li s-sospensjoni titneħħa. Fit-tehdid ta' din id-deċiżjoni, il-BĊE għandu jsewgi l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11.

Artikolu 16

Registru tal-BĊE bl-akkreditamentjiet tas-sigurtà

1. Il-BĊE għandu jzomm registru ta' akkreditamentjiet tas-sigurtà. Ir-registru għandu:

(a) jniżżel il-manifatturi li jkunu ngħataw akkreditament ta' sigurtà shiha jew temporanja u s-siti rilevanti tal-manifattura;

(b) jindika fir-rigward ta' kull sit tal-manifattura l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro u l-oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro li għalihom tkun ingħatat akkreditament ta' sigurtà shiha jew temporanja;

(c) jindika kull kundizzjoni speċifika skond l-Artikolu 7(1)(g); u

(d) jirreġistra l-iskadenza ta' kull akkreditament ta' sigurtà temporanja.

2. Il-BĊE għandu jagħmel l-informazzjoni mir-registru disponibbli lill-BĊNi kollha u lil manifatturi akkreditati oħra.

3. Jekk il-BĊE jiehu deċiżjoni skond l-Artikolu 13, huwa għandu jirreġistra t-tul tal-miżura u t-tibdiliet kollha fl-istatus li għandhom x'jaqsmu ma' l-isem tal-manifattur, is-sit affettwat tal-manifattur u l-oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro u/jew l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro rispettiva.

4. Jekk il-BĊE jiehu deċiżjoni skond l-Artikolu 14, huwa għandu jneħhi l-isem tal-manifattur, is-sit tal-manifattura, l-oġġett ta' sigurtà ta' l-ewro u l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro mir-reġistru.

5. Jekk l-attività ta' sigurtà ta' l-ewro tiġi sospiza f'ċirkustanzi eċċezzjonali skond l-Artikolu 15, il-BĊE għandu jinforma lil kull manifattur terz potenzjalment affettwat w imsemmi fl-Artikolu 15(1) tas-sospensjoni u dik l-informazzjoni l-oħra dwar l-istatus tal-manifattur akkreditat sospiż tingħata wara li l-BĊE ikun ivvaluta s-sospensjoni u ha deċiżjoni skond l-Artikolu 15(2).

SEZZJONI VI

DISPOŻIZZJONI FINALI

Artikolu 17

Proċedura ta' reviżjoni

1. Meta l-BĊE ikun ha deċiżjoni:
 - (i) biex jiċhad talba biex tinbeda l-proċedura ta' l-akkreditament tas-sigurtà;
 - (ii) biex ma jagħtix akkreditament ta' sigurtà shiha jew temporanja;
 - (iii) biex jagħti akkreditament ta' sigurtà temporanja wara talba għal akkreditament ta' sigurtà shiha; jew
 - (iv) skond l-Artikoli 12 sa 15,

il-manifattur jista' fi 30 jiem ta' xogħol ta' notifika tal-BĊE ta' dik id-deċiżjoni jippreżenta talba bil-miktub lill-Kunsill Governattiv biex jirrevedi d-deċiżjoni. Il-manifattur għandu jinkludi r-raġunijiet tiegħu għal dik it-talba u jinkludi l-informazzjoni kollha meħtieġa.

2. Jekk il-manifattur jitlob hekk b'mod ċar fit-talba tiegħu ta' reviżjoni, u b'hekk jagħti raġunijiet, il-Kunsill Governattiv jista' jissospendi l-applikazzjoni tad-deċiżjoni li tkun qed tiġi riveduta.

3. Il-Kunsill Governattiv għandu jirrevedi d-deċiżjoni fid-dawl tat-talba tal-manifattur u jikkomunika bil-miktub id-deċiżjoni lill-manifattur, fejn jagħti r-raġunijiet għad-deċiżjoni, fi żmien xahrejn mill-irċevuta tat-talba.

4. L-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sa 3 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għal kull drittijiet skond l-Artikoli 230 u 232 tat-Trattat.

Artikolu 18

Emenda konsegwenzjali

L-Artikolu 7(1)(c) tal-Linja Gwida BĊE/2004/18 huwa sostitwit kif ġej:

“(c) l-istamperiji misshom ingħataw akkreditament ta' sigurtà shiha jew temporanja mill-BĊE skond id-Deċiżjoni BĊE/2008/3 tal-15 ta' Mejju 2008 dwar il-proċeduri ta' akkreditament ta' sigurtà applikabbli għall-manifatturi ta' oġġetti ta' sigurtà ta' l-ewro għall-karti tal-flus ewro u jkunu ġew ikkonfermati eliġibbli mill-Kunsill Governattiv, li jagħxi fuq il-valutazzjoni tal-Bord Eżekuttiv tal-konformità tagħhom ma' li ġej:

- (i) l-EBQR deċiża separatament mill-Bord Eżekuttiv filwaqt li tqiesu l-fehmiet tal-Kumitat tal-Karti tal-Flus;
- (ii) l-obbligi tas-sahha u s-sigurtà deċiżi separatament mill-Bord Eżekuttiv filwaqt li tqiesu l-fehmiet tal-Kumitat tal-Karti tal-Flus; u
- (iii) l-obbligi għall-produzzjoni li ma tagħmilx ħsara lill-ambjent ta' karti tal-flus ewro deċiżi separatament mill-Bord Eżekuttiv filwaqt li tqiesu l-fehmiet tal-Kumitat tal-Karti tal-Flus;”.

Artikolu 19

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fit-2 ta' Ġunju 2008.

Magħmula fi Frankfurt am Main, 15 ta' Mejju 2008.

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

AZZJONI KONGUNTA TAL-KUNSILL 2008/403/PESK

tad-29 ta' Mejju 2008

li temenda l-Azzjoni Kongunta 2007/805/PESK li tahtar Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea għall-Unjoni Afrikana

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 14, 18(5) u 23(2), it-tieni inċiż tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-6 ta' Diċembru 2007, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2007/805/PESK li tahtar Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea għall-Unjoni Afrikana⁽¹⁾ għal perijodu li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2008.
- (2) L-Artikolu 5(1) ta' l-Azzjoni Kongunta 2007/805/PESK ippreveda ammont ta' referenza finanzjarja ta' EUR 1 200 000 biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea (RSUE) sal-31 ta' Mejju 2008. Dan l-ammont ta' referenza finanzjarja għandu jiżdied b'EUR 890 000 biex ikopri n-nefqa relatata mal-bqija tal-perijodu tal-mandat tar-RSUE.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-Azzjoni Kongunta 2007/805/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 5(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(1) L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-RSUE fil-perijodu mis-6 ta' Diċembru 2007 sal-31 ta' Diċembru 2008 għandu jkun ta' EUR 2 090 000.”

(2) L-Artikolu 5(4) għandu jithassar.

Artikolu 2

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 3

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tkun ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 29 ta' Mejju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

A. VIZJAK

⁽¹⁾ ĠU L 323, 8.12.2007, p. 45.